

Chomer Bär

5

«De Froschkönig»

7

Nelly Patty

19

Fischerei mit
Tradition

33

Die Harfe in Barock
und Moderne

35

Sporthotel
Lorzeblick



Auf
Mehrwert
bauen.

aula.ch

Moser

SICHERHEIT AG

Blegistrasse 23, 6340 Baar

041 781 33 77

info@moser-sicherheit.ch

**Für brenzlige Probleme
eine coole Lösung!**



[@ingoodcompany.gifts](https://www.instagram.com/ingoodcompany.gifts)
www.ingoodcompany.gifts

GESCHENKELADEN IN HÜNENBERG

NUSSBAUMER



BECK-NUSSBAUMER.CH

AKORUG

GRÖSSTE AUSWAHL DER SCHWEIZ
SEIT 1988 IN ZUG

Kompetente Beratung Unverbindliche Heimauswahl
Reinigungen Restaurationen



ONLINE SHOP Über 3500 Teppiche nur einen Mausklick von Ihnen entfernt!
Akorug AG Baarerstrasse 59 6300 Zug 041 712 09 44 www.akorug.ch

neudorf

neudorf-cham.ch

Bastelnachmittag

Mittwoch, 9. November 2022, 14 – 16 h

Von 14 bis 16 Uhr basteln wir (ab 6 Jahren bei Mithilfe der Eltern möglich)
in der Mall (vor der Post) hübsche Einkaufstaschen als Geschenk für Gotte,
Götti, Oma, Opa oder wen auch immer.
Das Basteln ist kostenlos, eine Anmeldung nicht notwendig.

Herzlich Willkommen.

Bäckerei Nussbaumer · Café Neudorf · Chicorée Mode · DENNER · Dosenbach + Sport · Dresscode Fashion · Post · DROPA Drogerie
express yourself · Hair4you · Herzog Optik · iis-chue · Irish Pub · Interdiscount · k kiosk · Lorzenhof Brasserie & Café · Migros Neudorf
New Village Barber · Papeterie Neudorf · Neuroth Hörcenter · Texpress Textilpflege · Pizzeria Carrera · Sapphire Nails · Softic Schmuck
+ Goldschmiede · Takko Fashion · Teashop Stutz · GABRIEL Schuhreparaturen + Schlüssel · Wicki's Chäsland · Zuger Kantonalbank

Kreativität für alle

Die Fischerei war lange ein wichtiger Wirtschaftssektor in Zug. Heute kümmert sich der Kanton um die Sicherstellung der Fischbestände, damit Berufsfischer ein Einkommen generieren und Freizeitfischer ihrem Hobby frönen können. Dazu gehört der Fischer Verein Cham, der dadurch auch viel zu einem farbigen Leben in der Gemeinde beiträgt.

Unsere Kolumne dreht sich um Kreativität, denn diese ist nicht nur den Kunstschaffenden vorbehalten. Sie steckt in uns allen, und wir brauchen sie tagtäglich: Nicht nur bei der Fischzucht oder beim Fischfang, auch im Alltag. Doch Kreativität braucht ihre Zeit.

In diesem Sinne wünschen wir Ihnen, liebe Leserin, lieber Leser, machen Sie mal wieder eine Pause und lassen Sie die Gedanken schweifen. Viel Spass beim Stöbern im Chomer Bär.

Ihre Redaktion
ChomerBär



H
HELLER DRUCK
SINCE 1897

Impressum



Redaktion ChomerBär
Rolf Brügger
Sinslerstrasse 2
6330 Cham
Telefon 041 781 55 88
redaktion@chomerbaer.ch
www.chomerbaer.ch

Inserate & Medienberatung
Rolf Brügger Medienberatung
Alpenblick 10, 6330 Cham
Telefon 041 781 57 57
rolf.bruegger@chomerbaer.ch

Herausgeberin
Sicht Verlag GmbH
Sinslerstrasse 2, 6330 Cham

Konzept & Gestaltung
Heller Druck AG
Sinslerstrasse 2
6330 Cham

Druck
Mercur Zeitungsdruck AG
Gaswerkstrasse 56
4900 Langenthal

Erscheinung
Kostenlos acht Mal jährlich
in allen Haushaltungen
und Geschäften der fünf
Gemeinden Cham,
Hünenberg, Risch-Rotkreuz,
Steinhausen und Sins
(inkl. Werbe-Stopp-Kleber)
Auflage: 24'951 Exemplare

Nächste Ausgabe
Erscheinungsdatum:
Dienstag, 6. Dezember
Redaktionsschluss:
Dienstag, 15. November, 17 Uhr
Inserateschluss:
Donnerstag, 17. November, 11 Uhr

Weihnachtsaktion

vom 31. Oktober bis am 31. Dezember 2022

Attraktive PRO BON-Prämien:

Pro volle 10 Fr.-Karte (oder 2 x 5 Fr.-Karten) können Sie eine dieser attraktiven Prämien aussuchen:



Fondue
für 2 Personen,
bei Wicki's Chäsland
(Neudorf Center Cham)



1 Kino-
Gutschein
im Wert von
20 Franken
kinozug.ch



1 Reka-
Reisecheck mit
8 zusätzlichen
PROBON-
Marken



1 Glas Honig
500 Gramm
im Wert von
16 Franken



für zwei volle 10 Fr.-Karten:
Brillenreinigungsset
(1 Brillenbad,
1 Mikrofaser Tuch 30x30cm,
Reinigungsspray 35 ml und
10 Reinigungstücher
im Wert von 37 Franken

Verlosung

Alle eingelösten PRO BON-Karten
nehmen an der Verlosung teil.
Wir wünschen Ihnen viel Glück.

Hier erhalten Sie die PRO BON-Marken

Blumen Arnold
Coiffeur City Hair
Doengi AG
Dresscode Fashion
Herzog Optik

Kaiser Optik, Cham/Steinhausen
Lanalu Boys & Girls
Neudorf Papeterie
Softic Goldschmiedeatelier
Wicki's Chäsland

Und hier gibt's die Prämien

Herzog Optik
Neudorf Papeterie
Wicki's Chäsland

Abgabe der Artikel, solange der Vorrat reicht.

Anlässe

Donnerstag, 10. November, 20.00 Uhr

Mike Müller – Erbsache
Lorzensaal (CHOMEDY)

Freitag, 11. November, 19.00 Uhr

Satz & Pfeffer Lesebühne
Langhuus

Samstag, 12. November, 20.00 Uhr

Jahreskonzert
Lorzensaal (Jodlerclub Schlossgruess)

Freitag, 18. November, 19.00 Uhr

Kurious Kurt – Country & Dine
Brasserie Lorzenhof

Freitag, 18. November, 19.30 Uhr

A-Capella Oda
Ref. Kirche Cham (Rachmaninov-A-Cappella-Ensemble aus der Ukraine)

Samstag, 19. November, 13.30 und 20.00 Uhr

Turnerchränzli
Schulhaus Hagendorn (STV Hagendorn)

Samstag, 19. November, 17.00 – 20.00 Uhr

ZuKi-Abendfeuerfondue
Abenteuerland Teuflibach

Sa, 19. & So, 20. November, 20.00 & 17.00 Uhr

Herbstkonzert
Lorzensaal (Musikgesellschaft Cham)

Sonntag, 20. November, 14.30 Uhr

Kinderkonzert Musikmäuse
Lorzensaal (Musikgesellschaft Cham)

Mittwoch, 23. November (ganztäglich)

Chomer Märt

Donnerstag, 24. November, 20.00 Uhr

Starbugs Comedy – JUMP! Reloaded
Lorzensaal (Plan B Entertainment)

Fr, 25. & Sa, 26. November, jeweils 19.00 Uhr

Wine & Dine mit Engelwy
Langhuus

Freitag, 25. November, 19.00 Uhr

Raclette-Abend & Akkordeon
Brasserie Lorzenhof (Hansjörg Birrer und Wicki's Chäsland)

Samstag, 26. – Sonntag, 27. November

Chlaus-Volleyball-Turnier
Röhrliberg (TV Cham 1884, Aktive)

Samstag, 26. November, 19.30 Uhr

Lottomatch
Lorzensaal (Männer- & Seniorenriege TV Cham)
Bistrobetrieb und Kartenverkauf ab 18.30 Uhr

Sonntag, 27. November, 17.00 Uhr

Adventskonzert
Kirche St. Jakob Cham (Kirchenchor Heilig Geist, Hünenberg)

Sonntag, 27. November, 18.00 Uhr

Eröffnung Liechtlweg
Villettepark (Cham Tourismus)

Dienstag, 29. November, 19.30 Uhr

**Live-Reportage
«Zu Fuss nach Jerusalem»**
Lorzensaal (Explora Events AG)

Mittwoch, 30. November, 19.00 Uhr

Kultur-Znacht mit Nelly Patty & Band feat. Christoph Walter
Lorzensaal (Cham Tourismus)

Donnerstag, 1. Dezember, 20.00 Uhr

DreiRaum – Dominic Deville, Joël von Mutzenbecher und Frank Richter
Lorzensaal (CHOMEDY)

Freitag, 2. Dezember, 19.00 Uhr

Benefiz-Konzert
Langhuus (Ecuador Brass Band)

Samstag, 3. Dezember, 16.30 Uhr

Samichlaus ide Villette
Villettepark (Cham Tourismus)

Samstag, 3. Dezember, 20.00 Uhr

Oropax – Eilig Abend
Lorzensaal (Keep Cool Produktion)

Sonntag, 4. Dezember, 17.00 Uhr

Die Harfe in Barock und Moderne – 2. Abo-Konzert
Lorzensaal (Zuger Sinfonietta)

Sonntag, 4. Dezember, 17.00 Uhr

Gospelkonzert
Reformierte Kirche Cham (Glory Singers)

Sonntag, 4. Dezember, 18.00 – 18.30 Uhr

Samichlaus ufm Liechtlweg
Villettepark, Liechtlweg (Cham Tourismus)

Donnerstag, 8. Dezember, 12.00 – 19.00 Uhr

Wiehnachtsmärt
Dorf- & Kirchplatz (Cham Tourismus)

Samstag, 10. Dezember, 15.00 – 19.00 Uhr

Wintergeschichten mit ZuKi-Wintersuppe
Abenteuerland Teuflibach

Samstag, 10. Dezember, 20.00 Uhr

Schwanensee – Sankt-Petersburger Klassisches Ballett
Lorzensaal (ColossArt Production)

Sonntag, 11. Dezember, 17.30 – 18.30 Uhr

Offenes Adventssingen
Reformierte Kirche Cham (Dirigent Luigi Lore' & Orgel Mi-Sun Weber Chang)



© Illustration: Aki Ellenberger

Wiehnachtsmärli «De Froschkönig»

Samstag, 24. Dezember,
14.30 Uhr, Lorzensaal

Türöffnung: 13.45 Uhr

Das Dialektmärli eignet sich für Menschen ab 4 Jahren, beinhaltet aber auch Weisheiten und Stoff zum Schmunzeln für die «Grossen». Lassen Sie sich von den Schauspielern ermutigen, in wundersame, kindgerecht aufbereitete Märliwelten einzutauchen, aktiv am Geschehen mitzuwirken und so das Märli hautnah miterleben zu können.

Vorverkauf: eventfrog.ch/weihnachtsmaerchen

PH Zug

Studiere Lehrerin, Lehrer an der Pädagogischen Hochschule Zug

Infoanlässe – personalisierte und individualisierte Studienvariante pi

Mi, 16.11.2022, 19.00 Uhr

Mi, 07.12.2022, 19.00 Uhr

Infoanlass – gesamtes Studienangebot

Mi, 14.12.2022, 19.00 Uhr



Anmeldung und weitere Termine:

infoanlaesse.phzg.ch



Kanton Zug

Die Musikmäuse

Kinderkonzert der Musikgesellschaft Cham

Sonntag 20. November 2022
Beginn 14.30, Lorzensaal Cham

Dauer ca. 45 Min.
Kein Vorverkauf,
Türkollekte



MUSIKGESELLSCHAFT
CHAM SEIT 1824



© Bild: OK Villette Fäscht

Chamer Liechtlweg Neu im Villettepark

Ab 1. Adventssonntag
bis am 26. Dezember jeweils
Fr/Sa/So, ab 18.00 Uhr

plus 8. Dezember, ohne 24. Dezember

Staunen, entdecken und sich verzaubern lassen.
Erneut lädt der Chamer Liechtlweg vom 1. Adventssonntag bis am 26. Dezember jeweils am Freitag, Samstag und Sonntag sowie am 8. aber ohne den 24. Dezember ab 18.00 Uhr zu einem Spaziergang bei Kerzenlicht ein. Jeden Abend leuchten rund 140 Laternen entlang des Weges.

Nehmen Sie sich Zeit, um zu entschleunigen und besuchen Sie den nächtlichen Parkzauber. Wir empfehlen Ihnen, eine Taschenlampe mitzunehmen.

Glühwein oder Rieslingsuppe

Beim Restaurant Villette können Sie jeweils bis 20.00 Uhr einen Glühwein geniessen. Engelwy (www.weinengel.ch) empfängt Sie neu an einem Stand im Hirsgarten. Neben Glühwein und Punsch können Sie sich wieder mit der beliebten Rieslingsuppe stärken (bis 18.12.).

Unterhaltung an Sonntagen

An den vier Adventssonntagen ist bei trockener Witterung von 18.00 Uhr bis ca. 18.30 Uhr ein Unterhaltungsprogramm geplant.

www.cham-tourismus.ch/liechtlweg

Kultur-Znacht mit Nelly Patty & Band feat. Christoph Walter

Mi, 30. November, 19.00 Uhr
Lorzensaal Cham

Türöffnung: 18.30 Uhr

Nelly Patty

Chanson ist die ganz grosse Leidenschaft von Nelly Patty. Die französische Chansonnière mit italienischen Wurzeln kriegte Temperament und Leidenschaft in die Wiege gelegt wie die Grazie. Sie arbeitete mit renommierten Künstlern im In- und Ausland wie mit Michel Mallory, Helene Segara, Mia Frye, Albert Hammond, Marc Sway, Michael von der Heide, Carlo Brunner.

Seit 2013 tourt Nelly Patty mit dem Christoph Walter Orchestra erfolgreich durch die Schweiz. In dieser Funktion singt sie an grossen Shows wie das Basel Tattoo, die Gymotion im Hallenstadion Zürich, dem Christmas Tattoo, den Swiss Indoors oder im grossartigen Konzertsaal vom KKL Luzern.

www.nellypatty.ch

Geniessen Sie die wunderbare Musik zusammen mit einem feinen Menü.

Vorverkauf: eventfrog.ch/kulturznacht-cham
Unterhaltung und 3-Gang-Menü (exkl. Getränke)
Kosten: CHF 111.-

Villette Fäscht 2023

Sa, 26. und So, 27. August 2023
im Hirsgarten

Nach turbulenten und unsicheren Corona-Zeiten wird im Sommer 2023, nach sechs Jahren Pause, endlich wieder ein Villette Fäscht durchgeführt.

Der Hirsgarten soll wieder das Zentrum der Festmeile sein und im Villettepark wird es auch bei der kommenden Fest-Ausgabe etwas ruhiger zu und her gehen. Wie schon für die Ausgabe 2020 ursprünglich geplant, geht's in luftige Höhen und darüber hinaus. Das Motto «Apollo 2023» bleibt bestehen und symbolisiert das festliche Feuerwerk, das an diesem Wochenende im Hirsgarten gezündet wird.

Das OK Villette Fäscht setzt sich aus neun motivierten Mitgliedern zusammen, welche im Auftrag von Cham Tourismus das Villette Fäscht ehrenamtlich organisieren. Die Organisationsarbeiten haben im Juni 2022 begonnen und laufen bereits auf Hochtouren. Somit sollte einem grossartigen Villette Fäscht 2023 nichts mehr im Weg stehen.

Wie bei jedem Villette Fäscht ist auch für die kommende Ausgabe das Mitwirken der Chamer Vereine gefragt. Sei es als Beizli- oder Barbetreiber und/oder mit einem Beitrag zum Unterhaltungsprogramm. **Bis am 30. November 2022 können sich die Chamer Vereine noch für eine Teilnahme am Villette Fäscht 2023 anmelden.**

Wir freuen uns über alle Teilnehmerinnen und Teilnehmer.

www.villette-faescht.ch



Elsener AG
Sanitär und Heizung

Sanitär & Heizung.
What Elsener?



Elsener AG

Knonauerstrasse 56
6330 Cham

041 780 44 64

info@elsener-sanitaer.ch
www.elsener-sanitaer.ch

KREHA
ELEKTRO AG

- Planung und Ausführung sämtlicher Elektro-Installationen
- Autoladestationen
- 24 Stunden Reparaturservice

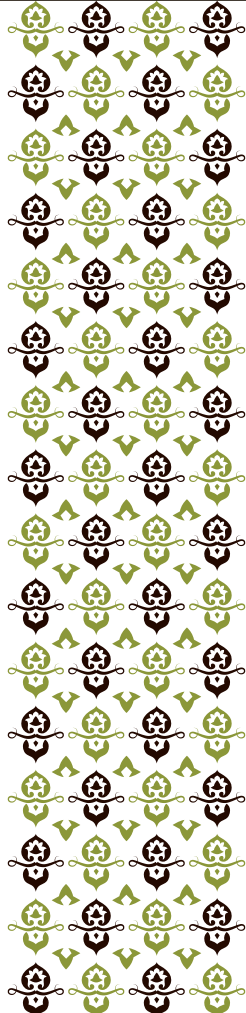
KREHA Elektro AG

Paul Kretz / David Hänsl
Hinterbergstrasse 9
6330 Cham
T 041 741 56 56
F 041 741 56 59
info@kreha.ch
www.kreha.ch



HUWILER
MALER-MEISTER-
HANDWERK

MALER HUWILER AG
HÜNENBERG
TELEFON 041 781 04 05
WWW.MALERHUWILER.CH



claro
FAIR TRADE



Vom 14. - 19. Nov. sind wir im Neudorf
Wir freuen uns auf Sie!



Im Gespräch mit Susanne Debély

«Es kribbelt in meinen Fingern»

Text und Bild: Debora Baumgartner

Wenn Susanne Debély etwas anpackt, dann mit Leidenschaft und Mut. Während Jahren engagierte sie sich im Turnverein Cham. Doch nebenbei findet sie Zeit für vieles mehr – sei es Kochen, Basteln oder Tanzen.

Erzählt Susanne Debély von sich, ist es schwer zu glauben, dass ein Tag nur 24 Stunden hat. Ihre vielseitigen Interessen halten sie in Bewegung. Dabei wirkt sie ruhig, sogar entspannt. Bei allen ihren Schilderungen strahlt sie Begeisterung aus, die ansteckt. «Ich habe gerne zu tun. Sonst kribbelt es in meinen Fingern», erklärt Susanne. Das Kribbeln vertreibt sie mit Basteln, Kochen, Turnen, Tanzen, Arbeiten.

Nun der Reihe nach: Wie kommt es zu all dem? Jedes Vorhaben, Interesse oder Engagement hat eine eigene Geschichte. Zum Beispiel das Kochen: «Mein Vater wollte immer dasselbe Menü, mir passte das gar nicht. Heute koche ich kein Rezept zweimal», erklärt Susanne. Die Inspiration finde sie in verschiedenen Kochmagazinen und viele Zutaten stammen aus ihrem Garten. «Ich möchte alle Pflanzen ernten und verwenden.» Daraus entstehen etwa Brombeer-Lavendel-Konfi, Himbeeressig oder Feigensenf. Aber auch Cremes, Pomaden, Tinkturen und Öle gehören zum Repertoire.

Der Zauber der Hände

Das Kochen ergänzt Susanne mit Basteln. Während die Hände arbeiten, sei der Kopf frei. «Ich

kann meine Gedanken fließen lassen und mich entspannen. Ich habe schon vieles gemacht: häkeln, betonieren, klöppeln oder die alte Kunst der Frivolité.» Neue Techniken bringt sie sich einfach selbst bei. Gekocht oder gebastelt: Was sie nicht für sich macht, bewahrt sie für passende Gelegenheiten auf: «Seit Jahren verschenke ich nur Selbstgemachtes.»

Susanne ging nicht immer so mutig Neues an: «Mich interessierte die Handarbeit schon immer. An unbekannte Techniken wagte ich mich aber nicht», erinnert sie sich. Dann besuchte sie einen Kurs für textiles Gestalten an der Migros Club Schule. Seither kenne sie keine Grenzen mehr. «Wenn ich etwas Schönes entdecke, bringe ich es mir einfach bei.» Das ist einfacher gesagt als getan; oft braucht eine neue Handwerksform mehrere Anläufe, bis es klappt. Inzwischen gibt Susanne auch Kurse für verschiedene Techniken, besonders die unbekannteren.

Die Macht der Zahlen

Warum wurde sie nicht Handarbeitslehrerin? «Das war mein Traumberuf, doch früher wurde diese Ausbildung nur in Klöstern angeboten.»

Für Susanne war das keine Option. Stattdessen machte sie eine KV-Lehre bei PPC-Elektronik. «Das dritte Lehrjahr machte ich in der Buchhaltung.» Dem Metier blieb sie seither treu: Vor 19 Jahren übernahm sie die Treuhand Firma «Mosaik Treuhand» von ihrem Vater. Das Büro ist heute im Bösch, Hünenberg. Diese Leidenschaft sei keine Überraschung: «In der Schule hatte ich drei Sechser im Zeugnis: in der Handarbeit, im Sport und in der Mathe», lacht Susanne.

Sport ist vermutlich die grösste Konstante in Susannes Leben: «Mit sechs oder sieben Jahren kam ich in die Meitliriege. Bald wurde ich für das Kunstturnen entdeckt.» Doch das Dorf-kunstturnen starb aus und Susanne musste etwas Neues finden. «Ich versuchte mich im Ballett.» Dabei fehlten ihr die Wettkämpfe, auch Vorführungen gab es an ihrer Tanzschule wenige. «So kehrte ich zum Turnen zurück. Mit Luzia Küng zog ich das Geräteturnen auf.» Während 35 Jahre leiteten die Freundinnen gemeinsam die Trainings in Cham.

Das Versprechen der Zukunft

Langeweile wird Susanne auch in den kommenden Jahren nicht plagen. Den neben der Arbeit, dem Kochen, Basteln und Turnen tanzt sie leidenschaftliche Flamenco. «Mich fasziniert der Rhythmus, die Musik und die anspruchsvolle Fusstechnik.» Das Beste sei jedoch, dass sich Flamenco auch für das hohe Alter eigne. Und neue Ideen lassen bestimmt nicht lange auf sich warten. Ja, Susanne kommt noch zum Schlafen – und sie schlafe gut.

Susanne Debély wünscht sich im nächsten ChomerBär ein Gespräch mit Luzia Küng.

sb schärer beck.

BadeWelten  KlimaWelten 
DIE BADARCHITEXTEN DIE GEBÄUDETECHNIKER

Bad+ Wohnen+ Sanitär+ Heizung+ Service+

Dem Plus verpflichtet.
schaererbeck.ch

Schärer + Beck
+20+
Jahre

Schärer + Beck AG
Industriestrasse 55
CH- 6312 Steinhausen
schaererbeck.ch
041 289 10 89

FÜR JEDEN WUNSCH DIE PASSENDE KÜCHE



**KÜCHEN-
UMBAU?
WIR WISSEN
WIE!**

WERDER
Küchen AG

Sinslerstrasse 116 | 6330 Cham
041 783 80 80

werder-kuechen.ch

Ich bin umsorgt
und sicher daheim.

Home Instead betreut Senioren individuell und zuverlässig zuhause, von wenigen bis 24 Stunden. Wir sind schweizweit führend und von Krankenkassen anerkannt. Gerne beraten wir Sie kostenlos.



Tel 041 750 43 63
www.homeinstead.ch

 **Home
Instead**
Zuhause umsorgt

ARLEWO
arbeiten leben wohnen

«Immobilien-Verkauf ist in meiner DNA.»



Jetzt mit Patrik Städelin
einen Termin vereinbaren.

Arlewo AG | Baarerstrasse 125 | 6300 Zug



Patrik Städelin
041 725 01 20
patrik.staedelin@arlewo.ch



Bereit für den Kinder- garten

Das Frühförderprogramm pingpong ist ein Angebot der Jugend- und Gemeinwesenarbeit und begleitet den Übergang vom Elternhaus in den Kindergarten. In acht Eltern-Kind-Treffen erfahren und erleben die teilnehmenden Eltern, wie sie ihr Kind altersgerecht unterstützen und spielerisch fördern können. Verschiedene Spielideen werden direkt ausprobiert und jede Familie erhält eine Spielesammlung sowie Kinderbücher für zu Hause. Die Treffen bieten Gelegenheit zum Austausch und geben Informationen sowie Antworten auf Fragen zum Kindergartenentritt. Bei den letzten beiden Treffen wird eine Kindergärtnerin mit dabei sein.

Das Angebot richtet sich an Eltern und ihre Kinder, welche im nächsten Sommer in den Kindergarten kommen.

Falls Ihr Kind im Sommer 2023 in den Kindergarten kommt und Sie Interesse an diesem Angebot haben, freuen wir uns, wenn Sie sich bei der Jugend- und Gemeinwesenarbeit melden.

Kontaktperson

Franziska Zutter
Telefon 041 723 89 64
franziska.zutter@cham.ch

Agenda

Gemeinwesenzentrum

Öffnungszeiten

Dienstags, donnerstags und freitags,
10.00 – 11.30 und 15.00 – 16.30 Uhr

Schalter für Raumvermietung

Dienstags, 16.30 – 18.00 Uhr
Freitags, 16.30 – 18.00 Uhr

Gedächtnis und Bewegung

Pro Senectute Kanton Zug
Montags, 9.00 – 10.00 Uhr

Beratung für Seniorinnen und Senioren in der Gemeinde

(Pro Senectute vor Ort)
Montag, 28. November, 14.00 – 16.00 Uhr

Café Interkulturell

Donnerstag, 1. Dezember, 14.00 – 15.30 Uhr

Begegnungstreff für geflüchtete Menschen aus der Ukraine

Montags, 14.30 – 16.00 Uhr

SeniorDigital – Hilfe bei Smartphonebedienung

KISS Cham, Verein Altern in Cham, Raiffeisenbank und Einwohnergemeinde Cham
Dienstags, 9.30 – 10.30 Uhr

KISS-Treffpunkt und Anlaufstelle der KISS Nachbarschaftshilfe

KISS Cham
Dienstags, 14 – 17 Uhr

Jugilounge für 1. Oberstufe

Mittwochs, 15.00 – 18.00 Uhr

Mütter- und Väterberatung

punkto Eltern, Kinder & Jugendliche Zug
Donnerstags, 13.30 – 16.30 Uhr
Freitags, 9.00 – 12.00 Uhr mit Eltern-Kind-Träffpunkt

Foodsharing Abgabe

KISS Cham
Samstags, 18.00 Uhr

Jugend- und Gemeinschaftszentrum FUHRWERK

Latelounge für 1. bis 3. Oberstufe

Freitags, 19.00 – 22.00 Uhr

Schenk mir eine Geschichte – Leseanimation

Siehe www.cham.ch/publikationen/98211

Für Besichtigungen Veranstaltungsraum

Freitags, 15.00 – 18.00 Uhr

Generationenplatz Büel

Spielanimation beim Quartiermobil

Verkehrsgarten Röhrliberg
Mittwochs, 14.00 – 17.00 Uhr (bei trockener Witterung)

Unterwegs mit Myle

Wir bewegen uns durch Cham und entdecken laufend verschiedene Plätze
Donnerstag, 17. November, 14.00 – 16.00 Uhr

Turnhalle Röhrliberg I

Midnight Games: offenes Turnhallenangebot für Jugendliche

Samstags, 20.00 – 23.00 Uhr

Open Sunday: offenes Turnhallenangebot für Primarschulkinder

Sonntags, 13.30 – 16.30 Uhr

Veranstaltungen Netzwerk Integration

Mittags-Tisch am Donnerstag

Kath. Pfarreiheim und am 1. Donnerstag im Monat im Ref. Kirchgemeindesaal
Donnerstags, ab 12.00 Uhr

Essen und mehr

Abenteuerland Teufflibach
Dienstag 15. November, ab 18.30 Uhr

Interkulturelle Tänze für Frauen

Ref. Kirchgemeindesaal
Donnerstag, 1. Dezember, 20.00 – 21.30 Uhr




elektro annen ag
 dynamisch | kompetent | professionell

50 JAHRE knonauerstrasse 56
 6330 cham
 tel. 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch

LOTTOMATCH

Männer- und Seniorenriege

Sa, 26. November 2022

Lottostart 19.30 Uhr

im Lorzensaal in Cham



mit Superpreisen
 wie Ski, Velo, Fleischwaren,
 Fruchtkörbe, Handy, DigiCam,
 HiFi Geräte, Haushaltsgeräte,
 Ausflugs Gutscheine und vieles mehr.

Wir freuen uns auf Ihren Besuch!
 Männer- & Senioren Riege

Alles für Ihr Leitungsnetz:

Kanalreinigung
 Ablauf- und Rohrreinigung
 Dichtheitsprüfungen/Kanal-TV
 Rohr- und Schachtsanierungen
 Strassen- und Flächenreinigung
 Saugarbeiten/Schachtreycling
 24-Stunden-Pikettdienst

FRETZ
 LEISTUNG NEU DEFINIERT

Fretz Kanal-Service AG
 041 766 99 77
www.fretz-ag.ch

andrea beck

Ingenieurbüro für
 Energietechnik

*Impulsprogramm
 erneuerbar heizen*

→ *jetzt anmelden*

www.andreabeck.ch, T 041 410 49 37
 Seemattstrasse 21b, 6333 Hünenberg See

maler fischer

POLO FISCHER
 Eidg. Dipl. Malermeister
 LANGACKERSTRASSE 39 · 6330 CHAM
 TELEFON 041 780 25 69
WWW.MALER-FISCHER.CH



**Wir sind die Lösung
 für Ihren IT-Bedarf**

FN Informatik GmbH
 Hammerstrasse 4a
 6312 Steinhausen

Für Business und Privat

Tel. 041 743 19 14 www.fn-informatik.ch



seit 1934

BESMER AG
 Heizung und Sanitär

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
 Telefon 041 741 38 55
 Fax: 041 740 08 55
 Mail info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch



Jetzt ist die Papieri ein Quartier

Nach 360 Jahren Papierproduktion und geschlossener Baustelle präsentierte sich die Papieri am 17. September erstmals als neues Quartier. Rund 3000 neugierige Besucher überzeugten sich vom Wandel auf dem altherwürdigen Fabrikareal.

Bereits brennen im südlichsten Hochhaus die Lichter. Die ersten Wohnungen im neuen Quartier sind bezogen. Bevor die ersten Umzugswagen vorfuhr, zog am 17. September das Pre-Opening rund 3000 Interessierte an, die sich vom Wandel auf dem Areal ein Bild machen wollten.

Die Freude auf den Einzug ins neue Quartier ist gross. Baudirektor Florian Weber und Gemeindepräsident Georges Helfenstein fanden lobende Worte, denn das neue Quartier mit dereinst je 1000 Arbeitsplätzen und Wohnungen trägt massgeblich zur wirtschaftlichen und qualitativen Aufwertung der Gemeinde und des Kantons bei. Für Thomas Aebischer, CEO der Cham Group, war es ein ganz besonderer Tag: «Der Tag, an dem dieses Areal zu einem Quartier wird, der Tag, an dem hier Leben einkehrt, macht mich stolz. Die vielen begeisterten Besucher zeigen, dass wir auf dem richtigen Weg sind.»

Live Bands und spannende Talkrunden sorgten für Unterhaltung, zahlreiche Foodtrucks und eine Festwirtschaft für den passenden Gaumen-

schmaus. In der Maschinengasse war eine Ausstellung über das Papieri-Bähnli «Marie» zu sehen. Neben ihr lockte der Renner des Tages: eine Audio-Tour mit der roten Bimmelbahn. Pausenlos stampfte die Lok mit ihren zwei Wagen durch die Maschinengasse, über die Lorze bis zum «Muscle Beach» und zurück und lieferte über 1000 Passagieren interessante Details zur Arealentwicklung.

Einen Rückblick auf das Papieri Fäscht finden Sie auf papieri-cham.ch.



maler-koch.ch

041 780 55 35

dk hauswartungen gmbh

hauswartungen | liegenschaftsservice | gartenarbeiten

076 441 09 05 - dk.hauswartungen@outlook.com

Luzernerstrasse 64, 6330 Cham



Philipp Sidler

zuverlässig · kompetent · kreativ · dynamisch

Gartenbau GmbH

- Gartenneugestaltung / Umänderungen
- Plattenbeläge / Sitzplätze
- Gartenpflege / Unterhalt
- Bepflanzungen
- Rasenpflege / Fertigrasen
- Pflanzenschutz

Philipp Sidler | info@sidler-gartenbau.ch

079 372 87 63

NUSSBAUMER
plant & baut

elementbau.ch





50 Jahre elektro annen ag

Wir dürfen feiern. Keine Selbstverständlichkeit!
Danke an unsere langjährige, sehr geschätzte
Kundschaft. Ein Riesendank an alle Mitarbeiter,
die uns teilweise bereits seit mehr als 20, 30 und
sogar 40 Jahren begleiten und unterstützen.

Dankbar beim Zurückblicken, was wir in der
Vergangenheit bereits alles erreicht haben, aber
auch voller Zuversicht für die Zukunft.

Bei unserem Jubiläumsausflug durften wir Zer-
matt genießen – ein wunderschönes, einmali-
ges und spannendes Erlebnis mit den Höhe-
punkten Helikopterrundflug und Besichtigung
der höchsten Baustelle Europas auf dem kleinen
Matterhorn (3883 m ü.M). Eindrücklich, ge-
mütlich, gesellig, fröhlich, dankbar ...



Knouerstrasse 56
6330 Cham
Telefon 041 785 61 61
www.elektro-annen.ch





Immobilienverkauf zum Bestpreis
Lokal verankert, global vernetzt

Vereinbaren Sie jetzt Ihr Beratungsgespräch.

Nelly Olah

078 871 11 10
nelly.olah@remax.ch
Neugasse 18, 6300 Zug

THE
RE/MAX
COLLECTION



DANUTA STUDER

GOLDSCHMIEDE SCHMUCK UHREN



*Ihre Adresse
für Schönes*

LUZERNERSTRASSE 16 | CH-6330 CHAM
041 711 40 81 | INFO@GOLDSCHMIED-STUDER.CH
WWW.GOLDSCHMIED-STUDER.CH

- Gesamt-Konzepte
- Planung und Organisation
- Ausführung
- Umbau
- Innenausbau
- Kunstbauten
- Wellness-Art



- **Töff zum Poschte**
- **Töff zum Flirte**
- **Töff zum Schaffe**
- **Töff zum Pläuschle**
- **Töff zum Wetze**
- **Töff zum Gnüsse**

Ihr Spezialist für

 **HONDA**

 **YAMAHA**

töff garage truttmann
alte Steinhäuserstrasse 44
6330 Cham
www.tt-toeff.ch, info@tt-toeff.ch
Tel. 041 741 36 36
Fax 041 741 36 37

tt töff träume
truttmann cham



Mächler Metallbau AG



Knonaerstrasse 21
CH-6330 Cham
Telefon 041 780 15 47
info@maechler-metallbau.ch
www.maechler-metallbau.ch

**Wir gestalten und bauen
für Sie mit Metall!**

CASTLE'S
LANGUAGE INSTITUTE

041 710 55 70 · **castles.ch**
Baarerstrasse 63 · 6300 Zug

Ihr Sprachprofi im In- und Ausland

Lernen Sie eine neue Sprache oder vertiefen Sie Ihre Kenntnisse.
Planen Sie einen Sprachaufenthalt? Wir vermitteln weltweit.



37 Jahre Drogerie im Dorfgässli AG

Der 37. Geburtstag der Drogerie im Dorf- gässli AG ist gleichwohl der letzte unter der Führung von Peter Schleiss. Er über- gibt an Sohn Darko Schleiss.

Darko Schleiss übernimmt im November 2022 von seinem Vater Peter Schleiss die Drogerie, die künftig den Namen «Drogerie Schleiss» trägt, um die über 37 Jahre alte Tradition weiterzuführen. Der neue Geschäftsinhaber hat den gleichen Werdegang in der Ausbildung hinter sich, wie sein Vater und steht ihm seit Februar 2021 als Geschäftsleiter in der Drogerie im Dorfgässli AG zur Seite. Das Spezialgebiet der Pflanzenheilkunde wird auch für Darko ein gewichtiger Stellenwert in seinem Angebot haben. Zusammen mit seinem Team, welches am neuen Ort dasselbe sein wird, will er insbesondere

die persönliche Beratung in allen Bereichen hochhalten. Die Freude ist gross, dass auch die Tochter von Margrit und Peter Schleiss dazu beiträgt, das Leben im Dorf attraktiver zu machen. In derselben Überbauung, im Gebäude der Kirchgemeinde Cham-Hünenberg eröffnet Deborah Schleiss ein Café-Bistro. Deborah ist schon lange als Spezialistin im Kaffee-Geschäft. Sie war Managerin von System-Gastronomie-Betrieben, Beraterin für Kaffeemaschinen, als Barista und Barista-Ausbildnerin. In Hünenberg ein Café zu führen, war immer schon ihr Traum, der nun bald in Erfüllung geht.



Eröffnung der Geschäfte im Zentrum Maihölzli am 24. November 2022

Zu guter Letzt eröffnet am selben Tag auch die Migros – unter anderem mit einer integrierten Post-Abgabestelle – ihre Filiale und unmittelbar neben der Drogerie öffnet der neue Kiosk seine Tore. Auf diesen Tag hin wird auch die Neugestaltung der Chamerstrasse abgeschlossen sein. Die Bevölkerung darf sich freuen, dass Hünenberg durch das Zentrum Maihölzli und die neugestaltete Dorfmitte zusätzliche Möglichkeiten erhält, im Dorf einzukaufen, zu flanieren und zu verweilen und so an Attraktivität gewinnt.

Für Peter Schleiss schliesst sich der Kreis. Seine Bemühungen, das Dorfleben in Hünenberg zu verbessern und das Einkaufsangebot auszuweiten, haben sich gelohnt. Es ist für ihn auch eine grosse Genugtuung und erfüllt ihn mit Stolz, dass sein Sohn Darko ab November 2022 sein Lebenswerk in die Zukunft führt und seine Tochter Deborah ihren Traum, ein Dorfkafi zu führen, wahr machen kann.



DROGERIE SCHLEISS
Heilmittel & Beratung

Drogerie im Dorfgässli AG

Maihölzli 5a
6331 Hünenberg
Telefon 041 780 77 22
www.drogerie-schleiss.ch

Eröffnung im Maihölzli

Am 24. November 2022 öffnen die neuen Geschäfte in der Überbauung Maihölzli ihre Tore:

- die Drogerie Schleiss mit Darko Schleiss als neuem Inhaber
 - eine MIGROS-Filiale mit integrierter Postablage
 - ein Kiosk
 - das Café-Bistro unter der Leitung von Deborah Schleiss
-

MEHR ALS EINE SPENGLEREI

6330 Cham | +41 41 748 50 30 | www.paulgislerag.ch

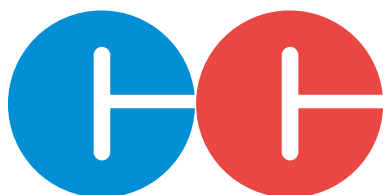
paul
gisler
ag



since 1979

Malergeschäft
Roli Camenzind

Umbauten Obermühlestrasse 9
Renovationen 6330 Cham
Fassaden Mobile 078 697 24 09
Telefon 041 780 18 75
www.malergeschaeff-rolicamenzind.ch



CESI CANEPA AG
Gewerbstrasse 9
6330 Cham
Tel. 041 748 18 18
www.canepa.ch

Ihr Elektrofachmann für:

- Neubauten – Umbauten
- Telefonanlagen
- Netzwerke, EDV-Verkabelungen
- TV-Anlagen / Sanierungen
- 24-Stunden-Service
- Elektrokontrollen mit neutralem Kontrolleur

CHINDERHUUS CHAM

Die Kinder-
tagesstätte
in Cham

Wir haben
freie
Plätze!

Das Chinderhuus Cham bietet eine Ganztagesbetreuung für Kinder im Alter von 4 Monaten bis zum Kindergarteneintritt an. Die Gruppenräume sind liebevoll eingerichtet. Ein grosser, kinderfreundlicher Garten lädt zum Entdecken und Spielen ein.

Die Kinderbetreuung bieten wir an folgenden Standorten in Cham an:
Rigistrasse 6, Enikerweg 8, Heiligkreuzstrasse 5 in Lindencham



Chinderhuus Cham

Verein Chinderhuus Cham

Rigistrasse 6 • 6330 Cham • 041 781 35 52
www.chinderhuus-cham.ch • info@chinderhuus-cham.ch



Rigistrasse 6, Cham

Enikerweg 8, Cham

Heiligkreuzstrasse 5, Lindencham

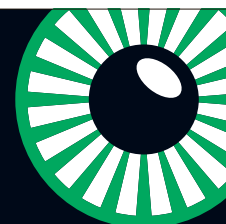
HYBRIDBAU – AUSSENWANDKONSTRUKTION AUS HOLZ
STADION KLEINFELD, KRIENS



Ihr Holzfachmann!

ABT HOLZBAU

Bachweid 1 | Baar | 041 767 01 60 | info@abt-holzbau.ch



ATELIER S&G
WERBETECHNIK

Hinterbergstrasse 56, 6312 Steinhausen
Telefon 041 749 10 40, www.atelier-sg.ch

Fischerei mit Tradition

Text: Kathrin Sonderegger

Die Fischerei zählte lange zum wichtigsten Wirtschaftssektor am Zugersee und gab der Stadt Zug gar ihren Namen. Heute kümmert sich der Kanton um die Sicherstellung der Fischbestände, damit Berufsfischer ein Einkommen generieren und Freizeitfischer ihrem Hobby frönen können. Dazu gehört der Fischer Verein Cham, der dadurch auch viel zu einem farbigen Leben in der Gemeinde beiträgt.





Ähnlich der Landwirtschaft gelten Fische – neben einem naturschützenden Aspekt – als eine Nahrungsquelle, die es zu erhalten gilt. In über 45 km² See- und 600 km Fließgewässer leben im Kanton Zug nachweislich 31 Fisch-, 1 Rundmaul- und 4 Krebsarten. Roman Keller ist Abteilungsleiter der Abteilung für Fischerei und Jagd im Amt für Wald und Wild. Sein Team und er haben den Überblick über die Fischbestände in den Zuger Gewässern und stellen sicher, dass diese erhalten bleiben und die Berufsfischer damit ihr Einkommen generieren können.

Grosse Tradition

Der Name Zug geht auf das althochdeutsche Wort «zug» zurück, welches Ziehen, (Fisch-)Fang oder das Einziehen der Fischernetze, bedeutete. Das Wort wurde schon im Mittelhochdeutschen auch zu einem Örtlichkeitsbegriff, wo man fischen darf. Gefischt wird auch heute noch. In der letzten Saison wurden im Kanton Zug gut 100 Tonnen Fische gefangen, hauptsächlich Felchen (78%). Nur 0,4%

Ohne Reagenzglas kein Zuger Rötel.

davon waren Seeforellen, 2,1% Rötel. Doch ohne Nachhilfe gäbe es einige Fischarten inzwischen nicht mehr, denn nicht in allen Gewässern können sich die Fischarten noch natürlich vermehren. Der wohl traditionsreichste lokale Fisch, der Zuger Rötel, kann sich aufgrund der hohen Phosphorkonzentration seit Jahrzehnten nicht mehr natürlich im Zugersee verlaichen. Obwohl die Phosphor-Werte leicht zurückgingen, konnte anlässlich der letzten Untersuchung keine überlebenden Eier gefunden werden.

Der bekannte Seesaibling, der seinen Namen der markanten Rotfärbung während der Fortpflanzungszeit verdankt, würde ohne künstliche Erbrütung aussterben. Dies verhindert die Fischbrutanstalt Walchwil, welche im Auftrag des Fischereikonkordats Zugersee vom Amt für Wald und Wild betrieben wird. Laichreife Fische werden in Zusammenarbeit mit Berufsfischern abgefischt, in die Brutanstalt gebracht und ihre Eier abgestreift. Dort werden sie befruchtet und im 4 bis 6 Grad kalten Wasser ausgebrütet.

Schlüpfen für die Freiheit

Drei bis vier Monate dauert es, bis die Larven schlüpfen. Die Brutzeit kann durch die Regulierung der Wassertemperatur in der Brutanlage beeinflusst werden. «So können die Schlupftermine gestaffelt werden,» erklärt Roman Keller. «Je wärmer das

Jetzt ist Schonzeit für Forellen und Rötel.

Wasser, desto kürzer die Brutzeit. Die Larven ernähren sich zuerst vom Dottersack. Erst wenn sie sich unabhängig davon ernähren können, werden sie als Fischwinzlinge in der Grösse einer Tannennadel wieder ausgesetzt.» Im natürlichen Lebensraum wachsen sie dann auf. Je nach Fischart erreichen sie nach ungefähr drei Jahren das Fangmindestmass und sind fischbar. Bis dann sollten sie sich mindestens einmal fortgepflanzt haben.

Neben Rötel werden auch der Laich der Bach- und Seeforellen in Walchwil befruchtet und ausgebrütet. Die Seeforelle ist dank ihrer Grösse, ihres schmackhaften Fleisches und den relativ wenigen Gräten ein äusserst beliebter Fisch auf dem Teller. Doch auch die natürliche Fortpflanzung der Seeforelle reicht nicht für die nachhaltige Bestandesicherung. Die Seeforelle laicht in Zuflüssen des Zugersees, wobei die Obere Lorze Richtung Lorzentobel weitaus das wichtigste Laichgewässer ist. Weil diese Fischart zum Ablachen immer dorthin zurückwandert, wo sie geboren wurde, werden ihre Jungfische ebenfalls dort wieder ausgesetzt. Allerdings birgt nur ein einziger Fluss- oder Ablachplatz auch Risiken. Winterhochwasser können Fischlaich wegschwemmen, was im «Worst Case» zu einem Totalausfall eines Jahrgangs führen kann. Deshalb versucht das Amt für Wald und Wild auch andere

Zuflüsse zu besetzen, damit die Jungfische dort aufsteigen und sich auch an anderen Plätzen natürlich verlaichen können.

Wer fischen möchte, braucht ein Patent

Neben dem kantonalen Amt für Wald und Wild kann für den Zugersee auch der Fischer Verein Cham ein Recht zum Fischen erteilen. Der Chamer Verein hat beim Kanton eine sogenannte Fischenze gepachtet und kann dafür Karten in seinem Bereich herausgeben; dieser liegt am Seeufer im Gebiet Vilette/Hirsgarten. Grundsätzlich braucht es mit Ausnahme der Freiangelfischerei zum Fischen über mehrere Tage im Zugersee den Abschluss eines Sachkundenachweises, einer schweizweit anerkannten Fischerprüfung, die einen artgerechten Umgang mit den Fischen sicherstellt. Während der Corona-Pandemie ist das Interesse an der Fischerei vielerorts frappant gestiegen. Gewisse Schweizer Seen haben die Herausgabe ihrer Patente gegenüber dem Vorjahr teilweise gar verdoppelt.

Moderner Verein mit Tradition

2003 hatte der Fischer Verein Cham das Bootshaus bei der Lorze übernommen und saniert. Dort sowie im Hafen Cham verfügt der Verein über 30 Bootsplätze für seine Mitglieder. 1936 gegründet umfasst der Verein heute 107 Mitglieder. Viele junge Erwachsene sind während der Pandemie dazugestossen, Neumitglieder sind aber jederzeit willkommen und werden rasch integriert. Neben der Förderung und Verbreitung der waidgerechten Fischerei hat sich der Verein auch die Förderung interessierter Jungfischer und der Kameradschaft auf die Flagge geschrieben. «Das Highlight des Jahres ist jeweils die sogenannte Eröffnung der Seeforelle am 26. Dezember», meint Philipp Helfenstein. Er ist Vizepräsident des Fischer Vereins Cham und erklärt uns, dass an Weihnachten die Schonzeit der Seeforelle endet. «Ab diesem Tag darf sie wieder gefischt werden. Die Jagd nach der Seeforelle entspricht der «Königsdiziplin» beim Fischen auf dem Zugersee, denn sie zu fangen ist alles andere als einfach.» Neben der Tatsache, dass sie im Vergleich zu anderen Arten eher selten vorkommt, verfügt die Seeforelle über eine Kämpfernatur und kann bei der Schleppfischerei bis zu mehreren zehn Minuten hinter einem Köder herschwimmen, ohne anzubeissen.

«Gelingt es dir, einen der wenigen «Silberbarren» zu fangen – wie wir die Seeforelle auch nennen – darfst du Stolz sein. Schliesslich wurden in der vergangenen Saison 20/21 knapp 220 Seeforellen im ganzen Kanton durch die Angelfischerei gefangen», führt Philipp Helfenstein aus. Die Faszination des Fischens liegt in der Ruhe am oder auf dem Wasser und in der Natur, der Erholung und dem Abschalten vom Alltag oder einfach darin, mit Freunden einen schönen Tag gemeinsam zu geniessen. «Der gesellschaftliche Teil darf nicht fehlen: zusammen grillieren, zusammen anstossen. Klar ist die Chance, etwas zu fangen, von einem Boot aus grösser. Nicht nur die abzufischende Fläche ist grösser. Echolote helfen zudem, Fischschwärme einfacher aufzufinden. Aber ich bin auch regelmässig vom Ufer aus erfolgreich und da ist man näher am Grill», schmunzelt der Vizepräsident.

Beitrag ans Chamer Gesellschaftsleben

Seit über 20 Jahren führt der Verein im Hirsgarten jeweils an einem August-Wochenende für die Chamer Bevölkerung ein Fischessen durch. In Profi-Friteusen wurden dieses Jahr rund 1350 Portionen Zanderknusperli zubereitet. Auch der Frühlingsbrunch am Muttertag in der Badi Hünenberg ist ein gesellschaftlicher Höhepunkt. Ein vereinsinterner Tages- und ein Zweitagesausflug mit Familie und Freunden führt jeweils an einen Bergsee, wo es viel zu Fischen gibt, und wo das Zusammensein bei Speis und Trank gefeiert wird. Doch nicht nur das Gesellschaftliche liegt dem Fischer Verein Cham am Herzen. Er unterstützt in erster Linie die Interessen der Fischerei und des Natur- und Gewässerschutzes. Denken Sie das nächste Mal daran, wenn Sie sich in der Hirsli in den See stürzen: Sie schwimmen hier im Gewässer dieses Chamer Traditionsvereins.



Fischer Verein Cham

1936 gegründet
Mitglied des Zuger Kantonalen Fischerei-Verbandes, der dem Schweizerischen Fischerei-Verband angeschlossen ist
107 Mitglieder (GV 2022)
www.fischerverein-cham.ch

Ein «Silberbarren» bedeutet Gold.



KONZERTE DER MUSIKSCHULE CHAM



Carte Blanche Konzert: Gitarrenlieder

Freitag, 18. November 2022, 19.00 Uhr,
Eingangshalle Mandelhof Cham, Eintritt frei, Kollekte

Das Duo Herzog-Schmidt – beide haben in Luzern studiert –
spannt in seinem Konzertprogramm einen Bogen von Frühbarock
bis Moderne.



Besetzung

Samantha Herzog, Sopran
Nadine Schmidt, Gitarre

Programm

John Dowland (1563–1626),
Federico Garcia Lorca (1898–1936),
Matyas Seiber (1905–1960) und
Julie Fowlis (*1979)

Soirée

Di, 6. Dezember 2022, 19.00 Uhr, Aula Röhrliberg 1

Adventskonzert Brass Ensemble

mit anschliessendem Umtrunk
Fr, 9. Dezember 2022, 18.30 Uhr, Vorplatz Aula Eichmatt

Adventskonzert Jugendorchester Cham Hünenberg

Sa, 17. Dezember 2022, 17.00 Uhr, Kath. Kirche Hünenberg

Konzert Bläserformationen

Mi, 11. Januar 2023, 19.00 Uhr, Saal Heinrich von Hünenberg

www.musikschulecham.ch



Die Berge des Thomas Ruch im KunstKubusCham

Berge, will man sie begreifen und zum
Thema machen, muss man sie erleben.
Ein Berg ist kognitiv nicht fassbar.
Schokoladenseiten kennen wir von Post-
karten und Kalendern her.
Doch wer weiss schon, wie das Matterhorn
von hinten aussieht oder die Berge ohne
Gletscher aussehen werden.

Finissage: Samstag, 12. November 2022,
11 bis 14 Uhr



Unterstützt vom
Kanton Zug

Wir danken unseren
Sponsoren:

Zuger Kantonalbank
Raiffeisenbank Cham-
Steinhausen
Paul Gisler AG, Cham
Toni Rast, Cham
ChomerBär, Cham
Heller Druck, Cham
Sein und Wein, Boutique
und Degustation, Cham
Wicki's Chäsland, Cham



Kultur Hünenberg

KULTUR IN HÜNENBERG PROGRAMM 2023

Vorverkauf ab Dezember 2022:
www.kultur-huenenberg.ch
oder Gemeinde Hünenberg

Unterstützt vom
Kanton Zug



Kathrin Altwegg – Weltraumforschung (Vortrag)

Donnerstag, 19. Januar 2023, 20 Uhr

Charles Nguela – R.E.S.P.E.C.T. (Comedy)

Samstag, 18. März 2023, 20 Uhr

Les trois Suisses – Vagabund «Kultur an Ort» (Musik-Comedy)

Freitag, 23. Juni 2023, 19 Uhr

Hart auf Hart – Wollen Sie wippen (Satirisches Schauspiel)

Donnerstag, 21. September 2023, 20 Uhr

Veri – In Veri Veritas «s'Znachtässe»

(Ein kabarettistisches Fluchtstück)

Freitag, 10. November 2023, 19 Uhr

Kultur Highlights



CHOMEDY

Mike Müller - Erbsache

Donnerstag, 10. November 2022, 20:00 Uhr

Tickets: www.ticketcorner.ch / Abendkasse

Eine amtliche Komödie von und mit Mike Müller. Eine strenge Richterin, zwei ambitionierte Anwälte und drei verkrachte Geschwister sollen die Erbmasse eines Verstorbenen teilen. Da werden nicht nur unterschiedliche Interpretationen des Testaments verhandelt, Sinn und Unsinn des Erbens erörtert und Familienfehden ausgetragen, sondern auch Zeugen gehört.

Unter der Leitung von Buba Bertschy, der musikalischen Leitung von Emil Wallimann und Peter Künzi entstand ein vollkommenes Kunstwerk. Ein Feuerwerk an wohlklingenden Stimmen von Jodler*innen aus allen Teilen der Schweiz. Ein Musikerlebnis des «ad hoc» Sinfonieorchesters und Konzertmeister Daniel Frankenberg.

Jodel meets Classic

Sinfonieorchester trifft auf wohlklingende Jodelstimmen

Freitag, 18. November, 20:00 Uhr

Tickets: www.jodelmeetsclassic.ch / Abendkasse



Starbugs Comedy

Jump! Reloaded

Donnerstag, 24. November, 20:00 Uhr

Tickets: www.seetickets.ch / Abendkasse

Im sprunghaften Auf und Ab spult Starbugs Comedy das Leben virtuos rückwärts und vorwärts – mal in Zeitlupe, mal im Zeitraffer. Sympathisch augenzwinkernd flirten sie mit dem Publikum, während sie sich selbst überlisten. Die unerschöpfliche Imagination von Starbugs Comedy hat extreme Nebenwirkungen: Lachmuskelskater.

Cham Tourismus präsentiert das Kultur-Znacht 2022. Geniessen Sie den Abend mit Unterhaltung der französischen Chansonnière Nelly Patty und ihrer Band. Lassen Sie sich von unserem Lorzensaal Service Team verwöhnen, welches ein leckeres Menü von Schöpfer Group serviert. Genuss für alle Sinne!

Kultur-Znacht mit Nelly Patty & Band

Featuring Christoph Walter

Mittwoch, 30. November, 19:00 Uhr

Tickets: www.eventfrog.ch



Zuger Sinfonietta

2. Abokonzert: Die Harfe in Barock und Moderne

Sonntag, 4. Dezember, 17:00 Uhr

Tickets: www.zugersinfonietta.ch / Abendkasse

Im Zentrum des Konzertes steht die Harfe. Als Attribut des Musengottes Apollo war sie schon in der Antike Symbol der Musik. Nun werden die «flying fingers» von Anneleen Lenaerts, der vielleicht virtuosesten Harfenistin ihrer Generation, jene «heav'nly joys» bereiten, auf die schon Händel im barocken London mit dem eingängigen Konzert in B-Dur setzte.

Jodlerclub Schlossgruess
Jahreskonzert
Samstag, 12. November, 20:00 Uhr

Herbstkonzerte
Musikgesellschaft Cham
Samstag, 19. November, 20:00 Uhr
Sonntag, 20. November, 17:00 Uhr

Lottomatch
Männerriege TV Cham 1884
Samstag, 26. November, Türöffnung: 18.30 Uhr,
Start: 19.30 Uhr

Live-Reportage «Zu Fuss nach Jerusalem»
Explora Events AG
Dienstag, 29. November, 19:30 Uhr

CHOMEDY – DreiRaum
Dominic Deville, Joël von Mutzenbecher,
Frank Richter
Donnerstag, 1. Dezember, 20:00 Uhr

Oropax – Eilig Abend
Neue Weihnachtsshow
Samstag, 3. Dezember, 20:00 Uhr

Schwanensee – Ukrainian Classical Ballet
ColossArt
Samstag, 10. Dezember, 20:00 Uhr

Wiehnachtsmärli «De Froschkönig»
Cham Tourimsus
Samstag, 24. Dezember, 14:30 Uhr

Neujahrskonzert mit dem Ensemble Chamäleon
Cham Tourismus
Montag, 2. Januar, 17:00 Uhr

Ein Esel zum Pferde stehlen
Explora Live-Reportage
Dienstag, 10. Januar, 19:30 Uhr

Der Bär & Wir
Explora Live-Reportage
Dienstag, 24. Januar, 19:30 Uhr

Sagenhaftes Island
Explora Live-Reportage
Dienstag, 27. Januar, 19:30 Uhr



Wein · Spirituosen · Mineralwasser · Bier

Casillo Getränke AG

Abholmarkt · Hauslieferdienst

Blickensdorf 6340 Baar Telefon 041 - 766 30 66
Alte Kappelerstrasse 21 Telefax 041 - 766 30 60
www.casillo-getraenke.ch info@casillo-getraenke.ch



Tägliche Lieferungen

Montag bis Freitag:
Zug, Baar, Sühbrugg, Steinhausen, Cham, Rotkreuz, Hünenberg

Wöchentliche Lieferungen

Äger, Walchwil, Neuheim, Menzingen, Allenswilen, Oberwil, Edlibach, Kappel, Hausen am Albis, Knorau

Öffnungszeiten Abholmarkt:

Montag bis Freitag
8.00 - 12.00 Uhr
13.30 - 18.30 Uhr
Samstag
8.00 - 16.00 Uhr

Öffnungszeiten Bestellbüro:

Montag bis Freitag
7.30 - 12.00

Casillo Getränke Abholmarkt
Große Auswahl:

Mineralwasser - Süssgetränke - Bier
Wein - Spirituosen

info@casillo-getraenke.ch



24h-Betreuung zuhause



Von Krankenkassen anerkannt

Home Instead betreut Senioren individuell und zuverlässig zuhause, von wenigen bis 24 Stunden. Wir umsorgen, unterstützen und motivieren.

Kostenlose, umfassende Beratung
Tel 041 750 43 63
www.homeinstead.ch



Gesundheit-TCM Praxis
Traditionelle Chinesische Medizin



Spezialist für TCM Zhi Xinming

Akupunktur Tuina – Massage
Ohrakupunktur Schröpfen
Elektroakupunktur Heilkräuter
Moxa – Moxibustion

Zugerstrasse 15 , 6330 Cham
(über der Zuger Kantonalbank)
Tel. 041 780 55 66 www.gesundheit-tcm.ch

Ihr zukünftiges Bad...



DILEO ENZO GMBH

HEIZUNG

SANITÄR

KÄLTE

DER SPEZIALIST FÜR IHREN NÄCHSTEN UMBAU
24 STD. REPARATURSERVICE

Dileo Enzo GmbH
Langackerstrasse 29, Cham

T 041 781 14 06
www.dileo-enzo.ch



Alterszentrum Büel

Singen mit Werni

Mittwoch, 2. November, 14.30 Uhr

Musik. Unterhaltung mit Hansruedi Vordermann

Mittwoch, 9. November, 14.30 Uhr

Lottomatch für Bewohnende

Dienstag, 15. November, 14.30 Uhr

Sitztanzen mit Frau Yvonne Livingston

Mittwoch, 16. November, 14.30 Uhr

Spiel- und Jassnachmittag für Bewohnende

Montag, 21. November, 14.00 Uhr

Vorstellung der Senioren Bühne Luzern

Mittwoch, 23. November, 14.30 Uhr

Bewohner-Geburtstagsessen

Mittwoch, 30. November, 11.45 Uhr für
November-Geborene

Singen mit Werni

Mittwoch, 30. November, 14.30 Uhr

Adventskränze binden für Bewohnende

Freitag, 2. Dezember, 14.00 Uhr

Samichlausfeier für Bewohnende

Dienstag, 6. Dezember, 17.30 Uhr

Gottesdienste in der Kapelle

Jeweils Mittwoch, 10.40 Uhr

Katholischer Gottesdienst

16. November

Reformierter Gottesdienst

30. November

Senioren Wandern

Niederwil – Frauenthal – Grobenmoos

Mittwoch, 9. November

Treffpunkt 13.10 Uhr, Bahnhof Cham
Abfahrt 13.18 Uhr, Bus 43 bis Niederwil
Wanderleitung Martin Huber, 041 780 61 86
Route Niederwil – Hattwil – Frauenthal – Grobenmoos

Wanderzeit ca. 2¼ Std. (Anforderung: leicht)

Rast Restaurant Beizli Ziegelhütte
Kosten ½-Tax Tageskarte CHF 5.40 (1 Zone)

Hünenberg – Schlosserei – Cham

Mittwoch, 23. November

Treffpunkt 13.10 Uhr, Bahnhof Cham
Abfahrt 13.18 Uhr, Bus 41 bis Hünenberg Zentrum

Wanderleitung Lisa Herms 041 780 63 60
Route Hünenberg – Langholz – Bösch – Langrüti – Zythus – Cham

Wanderzeit ca. 2 Std. (Anforderung: leicht)
Rast Restaurant Schlosserei (Busanschluss)

Kosten ½-Tax Hinfahrt 2 Zonen CHF 3.10

Pflegezentrum

Ennetsee

Die Öffnungszeiten des Bistros sowie Veranstaltungen sind auf der Website aktualisiert.

Gottesdienste im Raum der Stille

Jeweils Freitag, 10.30–11.00 Uhr

Katholische Messen

11. und 18. November

Katholischer Wortgottesdienst

25. November

Katholische Kirche

Veranstaltungen im Pfarreiheim Cham

Ökumenisches Kafihöckli

Mittwoch, 16. November, 14.00–17.00 Uhr

Die Formation Iten Wösch Ächt erfreut uns mit ihrer musikalischen Darbietung. Nach einem feinen Zvieri lassen wir den Nachmittag mit Lotto und Jassen ausklingen.

Kosten: CHF 10.–

Die Teams des reformierten Seniorentreffs und des Kafihöcklis heissen Sie herzlich willkommen!

Geburtstage

ab 90 Jahren

René Bär	07.11.1931	(91 Jahre)
Hedwig Wiss	09.11.1926	(96 Jahre)
Margaretha Gfeller	10.11.1927	(95 Jahre)
Anneliese Blarer-Jan	20.11.1924	(98 Jahre)
Anna Luthiger	28.11.1927	(95 Jahre)



Genussvolle Momente schenken

Wir freuen uns, dich zu deinen Endjahresgeschenken zu beraten. Komm vorbei, stell dein Gourmet-Geschenk zusammen oder wähle von Standard-Grössen aus.

Auf bald...

...im Braui Markt Steinhausen!

Eschfeldstrasse 2, Steinhausen
brauimarkt.ch



Dachfenster in 1 Tag einbauen? Cham'e mache!

Dachfenster Keller – Ihr Generalunternehmer in der deutschsprachigen Schweiz! Markenneutrale und kompetente Beratung, Planung und Einbau, Reparaturen und Service.



Aadorf Tel. 052 365 20 09
Basel Tel. 061 271 71 00
Bern Tel. 031 311 27 00
Cham Tel. 041 781 02 63
Riedstrasse 7
Möhl Tel. 061 535 98 42
St. Gallen Tel. 071 222 10 40
Thalheim Tel. 052 235 02 02
Zürich Tel. 044 210 06 16

Unsere Partner:

VELUX®

Roto
Das Dachfenster.

KELLER

Dachfenster Keller GmbH
www.dachfenster.ch

ARC
GYMNASTIK | TANZ

- Antara®
- Dance-Fit
- Country Line-Dance
- Latino Line-Dance
- Orientalischer Tanz



Franziska Senn, Bewegungspädagogin BGB
Gewerbstrasse 10, 6330 Cham

079 415 67 40 | www.arco-gym.ch

Wohnmobil-Ausstellung 12. – 13. November | 2022



Ort:
Bolliger Nutzfahrzeuge AG | Oberfeld 2 | 6037 Root

Bolliger | **Bolliger**
NUTZFAHRZEUGE | AUTOMOBILE



Kostenloser Eintritt und Snacks!

Veranstaltungen der Reformierten Kirche

BRUDERBOOT –

Zwei Theater mit Tiefgang und Humor

Musik und Theater von Christian & Beni Hunziker und Ursula Bachmann
Der Eintritt ist kostenlos. Es wird eine Kollekte erhoben.

Zwischen Geschichten

Samstag, 12. November, 19.30 Uhr
Ref. Kirchgemeindsaal, Cham

Ein Abend zwischen grossen Tönen und kleinen Geschichten in zwölf kurzen Stücken spielen Christian und Beni Hunziker Alltäglichkeiten mit Wiedererkennungswert. Mal heiter mal tieferschürfend stehen sie für grössere Zusammenhänge. Gleichnisse auf das Leben, auf den Alltag.

Ursula Bachmann begleitet am Piano und führt mit poetischen Tönen von Szene zu Szene.

Kindertheater: Kai Fleck – weg

Sonntag, 13. November, 15.00 – 16.00 Uhr
Ref. Kirchgemeindsaal, Cham
Für alle Kinder von vier bis zwölf Jahren

Kai Fleck ist ein Unglücksrabe, ein liebenswerter Tollpatsch, der mit seinem Fleckwegzaubermittel mehr Flecken verursacht als entfernt. Da begegnet ihm eines Tages ein komischer Kauz: Der UmkehrHerr. Dieser bringt ihm liebevoll verschoben bei, die Dinge anders zu betrachten und Kai entdeckt, wie befreiend es ist, sich selber gross zu fühlen ohne andere dabei klein zu machen.

Ein berührendes Kindertheater mit Witz, Musik und Schattenspiel.

Adventskonzert

Chomer Kantorei
Kirchenchor St. Mauritius
Engstringen

Samstag 26. November, 17.00 Uhr
Reformierte Kirche, Cham

Die schönsten Adventslieder von J.S. Bach, M. Praetorius und E. Gebhardi
Adventsmeditation mit Pfarrer Michael Sohn
«**Messe de Minuit pour Noël**» von Marc-Antoine Charpentier (1643–1704) für Soli, Chor SATB, Kontrabass und Klavier

Solist*innen: Irene Spengler, 1. Sopran; Martina Ganchuk, 2. Sopran; Corina Cavegn, Alt; Eelke van Koot, Tenor; Carlo Felice, Bass
Klavier: Mi-Sun Weber
Kontrabass: Hans-Peter Hotz
Dirigent: Luigi Lore'

Eintritt frei, Kollekte

Rätseln und gewinnen

Ermitteln Sie bei jeder Frage rechts den richtigen Lösungsbuchstaben und schicken Sie das Lösungswort **mit kompletter Adresse (zwingend)** per E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch mit **E-Mail-Betreff:** Vorname Name, Strasse Nr., PLZ Ort, Lösungswort. **Pro Person eine Teilnahme.**

Gewinnen Sie folgende Preise

1. Preis Gutschein im Wert von CHF 200.–
2. Preis Gutschein im Wert von CHF 150.–
3. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
4. Preis Gutschein im Wert von CHF 100.–
5. Preis Gutschein im Wert von CHF 50.–



Städtli Metzger Joe Wicki
Zugerstrasse 43, 6330 Cham
Telefon 041 780 95 00, www.staedtli-metzger.ch

Einsendeschluss: Dienstag, 22. November 2022 (eintreffend)

Die Gewinner/-innen der letzten Ausgabe

1. Preis Rita Galliker, Rotkreuz
2. Preis Paul Kieffer, Rotkreuz
3. Preis Joris Odermatt, Jona SG
4. Preis Niklaus Wallimann, Cham
5. Preis Maria Betschart, Steinhausen

Fragen

1. Wo sind die roten Feuerameisen vor allem zu Hause?
 (A) Afrika (P) Südamerika (R) Australien
2. Wo liegt die Stadt Ibadan?
 (R) Nigeria (N) Kenia (O) Burkino Faso
3. Wo begegnet man Mukhwas in Indien?
 (O) Restaurant (R) Zoo (T) Park
4. Wo besiegte Alexander der Grosse 333 v. Chr. die Perser?
 (I) bei Jericho (B) bei Alexandria (B) bei Issos
5. Wie nennt man das Verfahren, womit Aluminium gefärbt wird?
 (A) Metallisieren (I) Eloxieren (C) Galvanisieren
6. Welche Marmelade ist typisch für die «Sachertorte»?
 (H) Kirsche (E) Marillen (R) Orange
7. Schiller schrieb das Drama «Die Braut von ...»?
 (S) Genua (T) Amalfi (R) Messina
8. Die Mandelbrot-Menge assoziiert man mit dem ...?
 (E) Apfelmännchen (E) Pflaumenmädchen (C) Birnenkerlchen
9. Bei «El Silbo» handelt es sich um eine ...?
 (N) Amtssprache (H) Gebärdensprache (N) Pfeiffsprache

1	2	3	4	5	6	7	8	9
---	---	---	---	---	---	---	---	---

Lösung Rätselspass Nr. 245: BETTSOFAS



**schuler
gebäudehüllen**
dach - fassade - solar

Handwerk, das schützt.
Ihr Spezialist für Dach-,
Fassaden- und Solararbeiten.

schuler gebäudehüllen ag
6330 Cham | T 041 781 02 26

www.schuler-gh.ch



seit 1934

BESMER AG
Heizung und Sanitär

Gewerbestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 741 38 55
Fax: 041 740 08 55
Mail info@besmer-ag.ch
www.besmer-ag.ch

**HERZOG
OPTIK**

Neudorf Center
Zugerstrasse 15
6330 Cham

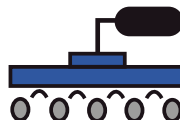
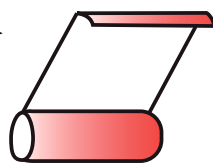
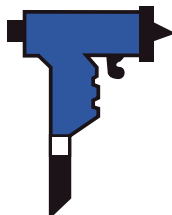
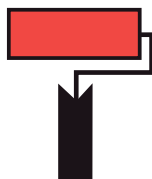
041 780 67 80

www.herzog-optik.ch

ALPHA SIGN
WERBETECHNIK



Die Manufaktur für Ausstellung, Award,
Fahrzeugwerbung und Gebäudebeschriftung alphasign.ch



Malergeschäft

Daniel Ceccon
Langackerstrasse 29
6330 Cham

Für fachgerechte
Umbau- und
Renovationsarbeiten
076 380 13 82

Seit
30
Jahren farblich
für Sie da!

Kostenlose
Heimberatung
für Vorhänge,
Vorhangsysteme
und Wohntextilien

DEKO
Wohnatelier

Seeblick 1, 6330 Cham
www.deko-wohnatelier.ch

Öffnungszeiten
Dienstag - Freitag 08.00 - 12.00
13.30 - 18.30
Samstag 09.00 - 15.00

**ENNETSEE
SCHREINEREI**
Nach Mass - Aus Cham

Ennetsee-Schreinerei AG
Werkstattgasse 2 . 6330 Cham
Fon 041 780 63 24
info@ennetsee-schreinerei.ch



Adventsfenster 2022



Liebe Chamerinnen und Chamer

Freuen Sie sich auf den Advent? Auch dieses Jahr werden wieder Adventsfenster zu bestaunen sein. Sie sollen etwas Farbe in diese dunkle Zeit bringen. Herzlichen Dank allen, die ein Fenster gestalten.

Vom 1. bis 24. Dezember öffnet sich täglich ein Fenster. Jedes leuchtet von 17 bis 22 Uhr bis am 6. Januar. Am Eröffnungstag wird von 18 bis 20 Uhr draussen etwas Kleines zum Aufwärmen bereitstehen.

Sie sind herzlich eingeladen, immer wieder einen Spaziergang in die Quartiere zu unternehmen, um die dekorierten Fenster zu entdecken.

Geführter Adventsfensterrundgang

Dienstag, 27. Dezember

Start: 18 Uhr bei der Krippe in der kath. Kirche

Eine besinnliche Adventszeit wünscht Ihnen im Namen der Pfarrei St. Jakob

Beatrice Moesch

- 01 Schulhaus Städtli 2*
- 02 Beatrice Moesch
Hünenbergerstrasse 17b
- 03 Vilette Badehaus
- 04 Langhuus-Team
Fabrikstrasse 9
- 05 Chinderhuus Cham*
Rigistrasse 6
Heiligkreuzstrasse 5
Enikerweg 8
- 06 Susanne Staub,
SeinundWein
Scheuermattstrasse 12
- 07 Nadja und Rolf Mächler
Poststrasse 7
- 08 claro-Laden*
Knonauerstrasse 9
- 09 Bürogemeinschaft OS8
Kiss Nachbarschaftshilfe
Obermühlestrasse 8
- 10 Irène Anna Burkart
Röhrliberg 4
mit festlicher Adventsmusik live
- 11 Sylvia und Linard Nadig
Schluechtstrasse 6
- 12 Alterszentrum Büel
Rigistrasse 3
- 13 Jugend- und Gemein-
wesenarbeit Cham
Betriebsgruppe Generationenplatz Büel
- 14 Kolpingfamilie
Bahnhofstrasse 5
- 15 Margit Conrad*
Schluechtstrasse 19
- 16 Neudorf Center
bei Herzog Optik
- 17 Marie-Thérèse und
Markus Rast
Sonneggstrasse 45
Zugang durch Siedlung
- 18 Familie Baumgartner*
Schluechtstrasse 15
- 19 Susanne Debély
Sonneggstrasse 4
- 20 Melanie Goumri,
POLARITY
Schmiedstrasse 5a
- 21 Carmen Pitton*
St. Jakobstrasse 14
- 22 Angela Rolli
Allmendweg 6
- 23 Amix Schülerbetreuung*
Zugerstrasse 49
- 24 Kath. Kirche
Krippe

* Stille Fenster

HUWILER & PARTNER

Treuhand
Immobilien

Zugerstrasse 1, 6330 Cham
041 784 21 51
info@huwilerundpartner.ch

www.huwilerundpartner.ch



Verein

Helfen mit Kopf Herz und Hand

www.helfenmitkopfherzundhand.ch

Neue Annahmestelle!!!
Oberneuhofstrasse 10, 6340 Baar
Montag 9:30 - 10:30, Freitag 14 - 15 h

Der Verein fördert Projekte welche die Situation von benachteiligten Kindern und Erwachsenen im In- und Ausland, Schwerpunkt Rumänien, verbessern. Wir sammeln gut erhaltene Schulmaterialien, saubere ganze Kleider und Schuhe, ungebrauchte Hygieneartikel, med. Hilfsmittel usw.

Herzlichen Dank!

Rita Regez
Johannisstr. 4, 6330 Cham, 076 277 84 24
info@helfenmitkopfherzundhand.ch

Spendenkonto: Zuger Kantonalbank
IBAN: CH16 0078 7785 5069 0511 1



Weiss zum Erlenbach AG

WEISS ZUM ERLENBACH AG, Riedstrasse 10, CH-6330 Cham
Tel. +41 41 741 88 88, Fax +41 41 741 65 41
www.weiss-getraenke.ch, info@weiss-getraenke.ch

weiss

RENÉ FREI AG

- Bauspenglerarbeiten
- Blitzschutzanlagen
- Reparaturen

Obermühlestrasse 8, 6330 Cham
Telefon 041 780 47 40
frei@frei-bauspenglerei.ch
www.frei-bauspenglerei.ch

MALER GEHRINGER AG

Maler- und
Tapezierarbeiten

Alter Hubelweg 4
6331 Hünenberg

+41 79 341 86 43
info@malergehringer.ch
www.malergehringer.ch

Carrosserie - Spritzwerk

SCHMIDMEISTER

Cham - Hagedorn 041 780 41 76

Werkstatt: Aarauerstrasse 16, 5642 Mühlau

andrea beck

Ingenieurbüro für
Energietechnik

**Impulsprogramm
erneuerbar heizen**

→ **jetzt anmelden**

www.andreabeck.ch, T 041 410 49 37
Seemattstrasse 21b, 6333 Hünenberg See

Neues aus ZUGWEST

Für eine starke Wirtschaftsregion

Die Region ZUGWEST lockt mit ihrer Wirtschaftskraft genauso wie mit landschaftlicher Schönheit, attraktiven Naherholungsgebieten und hoher Aufenthaltsqualität. Das zeigt sich auch im aktuellen Gemeinderanking der Handelszeitung, wo Cham auf Platz 1, Risch auf Platz 3 und Hünenberg auf Platz 9 stehen.

Diese drei Gemeinden bündeln im Verein Wirtschaftsregion ZUGWEST ihre Kräfte und nutzen Synergien für die Standortprofilierung und eine aktive Wirtschaftspflege. Der Verein hat Leitsätze erarbeitet, die wichtige Eigenschaften für eine zukunftsfähige Wirtschaftsregion formulieren und den Standort ZUGWEST weiter stärken sollen.

Leitsätze für eine zukunftsfähige Wirtschaftsregion

Standort und Entwicklung

- Wir setzen uns für einen leistungsstarken und wettbewerbsfähigen Wirtschaftsstandort ein, der nachhaltige Arbeitsplätze schafft und sichert.
- Wir streben nach einem innovativen und ressourceneffizienten Wirtschaftsstandort, der überregional wahrgenommen wird.
- Lokale und globale Firmen können sich gleichermaßen mit dem Wirtschaftsstandort identifizieren.

Raum und Arbeit

- Wir fördern flexible Arbeits- und Kooperationsformen für zukunftsweisende Arbeitsstrukturen, die sich verändernden Bedürfnissen anpassen.

- Wir setzen uns für einen starken Branchenmix ein. Dazu zählen das produzierende Gewerbe sowie Industrie-, Dienstleistungs-, Forschungs- und Entwicklungsbetriebe.
- Für Arbeitgebende und Arbeitnehmende fördern wir die Schaffung nahe gelegener Begegnungsorte von hoher Aufenthaltsqualität,

ein umfassendes und durchlässiges Bildungssystem sowie ein vielfältiges Freizeit- und Mobilitätsangebot. Die umliegende Naturlandschaft ermöglicht abwechslungsreichen Sport und Erholung. Auf eine naturverträgliche Nutzung wird geachtet.

Dialog und Digitalisierung

- Wir pflegen persönliche Kontakte mit ansässigen Firmen und ergänzen die Kommunikation auf den digitalen und sozialen Kanälen. Darüber hinaus fördern wir einen anregenden, konstruktiven Austausch auf wirtschaftlicher und politischer Ebene.
- Wir fördern mit zeitgemässen Informationsveranstaltungen und Netzwerktreffen den Wissenstransfer, den Erfahrungsaustausch sowie Kooperationen und ermöglichen somit agiles, flexibles Handeln.
- Wir pflegen den Austausch und den Dialog über die Region hinaus, wenn es darum geht, innovative Lösungen für eine nachhaltige Entwicklung zu teilen und umzusetzen.

Mobilität

- Wir engagieren uns für überregionale Mobilitätslösungen und für eine zukunftsorientierte, sinnvolle Vernetzung des öffentlichen Verkehrs sowie des Langsam- und Individualverkehrs.

Mehr Informationen: www.zugwest.com



Cham steht neu auf Platz 1 im Ranking der beliebtesten Schweizer Gemeinden und bietet für Einwohner*innen und Unternehmen viel Lebens- und Arbeitsqualität.



YOGA-WOCHENENDEN IN FLIMS

27.–29. Januar 2023
24.–26. März 2023

Eine Auszeit in den Bündner Bergen mit Yoga, Meditation und Raum für Entspannung und Ruhe.

Das weiträumige Kurshaus umgeben von einem grossen Garten und nahegelegenen Wald, ist ein Kraftort inmitten der Berge.

Der Kurs ist für Anfänger als auch Geübte geeignet.
Leitung: Bernadette Hotz, Dipl. Yogalehrerin SYV

Weitere Informationen und Anmeldung
www.beyoga.ch

BE YOGA

CHOMEDY

LORZENZAAL, CHAM

Joël von
Mutzenbecher

Do, 1. Dezember 2022

DreiRaum



Dominic
Deville



Frank
Richter

**Die Redaktion «ChomerBär»
verlost 2 Tickets**

Bitte eine E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch
bis 15. November 2022 mit kompletter Adresse und
E-Mail Betreff: Vorname, Name, Chomedy. Gewinner-
Innen werden per E-Mail benachrichtigt und müssen
die Tickets bis 19.30 Uhr an der Abendkasse abholen.

CHOMEDY.CH

Vorverkauf: **ticketcorner**



**«Usegsprüche» was
zu Ihnen passt**

Küchenumbau Info-Abend
Mittwoch, 30. November 2022
18.30–21:00 Uhr, inkl. Apéro
Anmeldung tel. oder online

Die meisten Kunden kommen zu uns, weil sie wissen, dass wir ihnen zuhören und auf ihre Wünsche eingehen. Nennen Sie uns Ihre Vorstellungen von Ihrer Traumküche – gemeinsam finden wir die optimale Lösung, die zu Ihnen passt.

**Herzlich willkommen in unserer vielfältigen Küchen-Ausstellung!
Oder rufen Sie uns an für eine unverbindliche Heimberatung.**

www.kilian-kuechen.ch
Tel. 041 747 40 50
Hinterbergstr. 9, 6330 Cham
vis-à-vis coop bau+hobby

Kilian
Küchen

Wieso wir im Nebel mehr sehen



Für alle, die auf einer Fotografie ohne grossen Aufwand gut aussehen wollen, gibt es ein Geheimrezept. Lassen Sie sich von einer Sofortbildkamera ablichten. Die mit Getöse ausgespuckten Bilder sind so unscharf, dass nur noch das Wesentliche erkennbar ist. Und wenn wir den Blick durch die Lupe unterlassen, nehmen wir vor allem die schönen Gesichtszüge wahr.

An diesen positiven Aspekt des Ausblendens erinnern mich neblige Tage im November. Statt mich zu ärgern, nehme ich solche Wetterlagen als Anstoss, das Wesentliche hinter den vielen Details zu entdecken. Wenn mir dies gelingt, sehe ich oft mehr als bei Sonnenschein. Denn ich verliere mich nicht in Unbedeutendem, sondern habe es plötzlich mit dem grossen Ganzen zu tun.

Die Dinge gelegentlich aus der Distanz oder von oben zu betrachten, ist auch in meinem Beruf als Apotheker wichtig. Denn die Redensart «Den Wald vor lauter Bäumen nicht sehen» heisst ja, vor lauter Einzelheiten das Offensichtliche nicht erkennen. Sollten Sie an einem Nebeltag wieder mal das Gefühl haben, die Decke falle Ihnen auf den Kopf, machen Sie am besten einen Waldspaziergang. Oder kommen zu uns. Oder beides.

Willkommen in der Anklin Apotheke,
Ihr Martin Affentranger.

Anklin Apotheke

Poststrasse 3, Cham
Telefon 041 780 39 19
info@anklinapotheke.ch
www.anklinapotheke.ch

Ganzheitliche Pflege & Betreuung zuhause



Der Mensch will autonom sein und möglichst lange im gewohnten Umfeld leben, auch wenn das alters- oder gesundheitsbedingt nur eingeschränkt möglich ist. Und genau da kommt die Spitex Leibundgut zum Tragen. Unser Hauptziel ist, das Wohlbefinden zu steigern, indem wir die Menschen im gewohnten Lebensumfeld unterstützen.

Im Vergleich zum öffentlichen Angebot ist die Betreuung bei einer privaten Spitex intensiver und umfasst auch die Unterstützung im Alltag wie zum Beispiel Begleitung zu Arztterminen, Aktivierungsübungen, gemeinsames Kochen, Spielen oder Lesen. So leben unsere Kunden auf Wunsch länger zuhause und können den Umzug in ein Altersheim hinauszögern oder gar umgehen.

«Wir pflegen Menschlichkeit»

Durch hohe Professionalität und Empathie fördern wir Ihre Unabhängigkeit und Selbstständigkeit. Sie sollen mit grösstmöglicher Lebensqualität im eigenen Umfeld leben können, Ihre Würde ist uns sehr wichtig. Wir möchten Ihre Bedürfnisse und Wünsche ganzheitlich verstehen und diese auch erfüllen. Unsere Bezugspflege und Betreuung erfolgt durch kleine, gleichbleibende Teams.

Herzlich willkommen bei der Spitex Leibundgut,
Ihrer privaten Spitex im Kanton Zug.

Leibundgut Care GmbH

Fabrikstrasse 5, 6330 Cham
Telefon 041 244 65 65
zug@spitexleibundgut.ch
www.spitexleibundgut.ch

Die Harfe in Barock und Moderne



2. Abo-Konzert

Sonntag, 4. Dezember, 17.00 Uhr
Lorzensaal Cham

Die Redaktion «ChomerBär» verlost

4 x 2 Tickets

Bitte E-Mail an: wettbewerb@chomerbaer.ch bis Dienstag, 22. November mit kompletter Adresse und E-Mail-Betreff: Vorname Name, Zuger Sinfonietta. Gewinner/-innen erhalten ihre Tickets rechtzeitig.

Herzliche Gratulation den Gewinnerinnen der letzten Verlosung: Edith Blattmann, Rotkreuz; Silvia Steiner, Cham; Yvonne Livingston, Cham; Franziska Milone, Cham.

Musikalische Virtuosität

Schon in der Antike war die Harfe Symbol der Musik. Nun werden die «flying fingers» von Anneleen Lenaerts jene himmlischen Freuden bereiten, auf die schon Händel im barocken London mit dem eingängigen Konzert in B-Dur setzte.

Unter der Leitung von Daniel Huppert wird die Zuger Sinfonietta den Sprung vom Barock in die Moderne wagen. Debussys «Danse sacrée et profane» zeigt seine Vorstellung antiker Tänze. Zum Schluss erklingt Nino Rotas Streicherkonzert, das genauso mitreissend ist wie seine Filmmusik zu «Der Pate».

Vorverkauf

Theater Casino Zug, Kartenverkauf
Artherstrasse 2-4, 6300 Zug
karten@theatercasino.ch / Telefon 041 729 05 05
www.zugersinfonietta.ch

Preise

CHF 38.– bis 68.–

Kerzenziehen 2022



Das beliebte Kerzenziehen soll in der kommenden Adventszeit im Pfarreiheim UG wieder stattfinden. Wir freuen uns auf viele Besucherinnen und Besucher. Zutritt ab Kindergartenalter in Begleitung eines Erwachsenen. Aus Sicherheitsgründen sind Kleinkinder im Raum nicht erlaubt.

Montag, 14. bis Samstag, 19. November

Wann

Montag	13.30 – 18.00 Uhr
Dienstag	13.30 – 18.00 Uhr
Mittwoch	13.30 – 18.00 Uhr
Donnerstag	13.30 – 18.00 Uhr
Freitag	13.30 – 19.00 Uhr
Samstag	09.00 – 13.00 Uhr

Wo

Kath. Pfarreiheim, UG
Kirchbühl 10
6330 Cham

Kosten

Wir berechnen nach Gewicht:
CHF 3.–/100 g und CHF 1.–/Docht

Weitere Informationen

www.frauengemeinschaftcham.ch

Haben Sie freie Ressourcen, uns beim Kerzenziehen zu unterstützen? Wir suchen neue motivierte Helfer:innen. Mit einem Einsatz von drei Stunden sind Sie dabei.

Bei Interesse kontaktieren Sie bitte:

Gaby Schmid
Telefon 041 780 18 81
gaby.schmid@datazug.ch

Adventsverkauf mit kulinarischen Genüssen



Im November bieten wir im Wohn- und Werkheim Schmetterling wieder unseren traditionellen Produkteverkauf an. Zudem haben Sie erneut die Möglichkeit, unseren attraktiven Begegnungs- und Inklusionsraum «hier mit dir» zu besuchen. Lassen Sie sich verzaubern von unseren handgefertigten Kunstwerken! Bei frischem Kaffee oder dampfendem Punsch mit feinem Kuchen oder einer hausgemachten Kürbissuppe stimmen Sie sich bei uns auf den Advent ein und finden bestimmt auch ein passendes Weihnachtsgeschenk. Geniessen Sie Feines von der Kaffee-Rösterei Stocker!

Freitag, 18. November

14.00 – 17.00 Uhr

Verkauf von handgemachten Artikeln zum Verschenken oder Behalten, Kaffee, Punsch und Kuchen zum Geniessen

Samstag, 19. November

11.00 – 16.00 Uhr

Verkauf von handgemachten Artikeln, Kürbissuppe mit Wienerli und Brot, Kaffee, Punsch und Kuchen zum Geniessen

Alle sind herzlich willkommen! Wir beobachten die Pandemie-Situation genau und hoffen, ohne Maskenpflicht schöne Begegnungen zu erleben.

Bis bald am Seeblick 1, wir freuen uns auf Sie!

Wohn- und Werkheim Schmetterling

6330 Cham
Telefon 041 784 41 41
www.schmetterling.ch

Kirchenchor Heilig Geist, Hünenberg



Nach dem erfolgreichen, die Herzen berührenden Adventskonzert im Dezember 2018 wagt sich der **Kirchenchor Heilig Geist, Hünenberg** mit viel Freude und Zuversicht an das diesjährige Projekt.

Am ersten Adventswochenende im November 2022 werden die bekannte **Missa Sancti Nicolai in G von Joseph Haydn** und die zwei **Lieder Alma Dei Creatoris und Sancta Maria, mater Dei** von W. A. Mozart aufgeführt.

Zwischen den beiden Werken erklingt das **Flötenkonzert in G KV 313 von W. A. Mozart**. Lassen Sie sich von den wunderbaren Klängen aller Mitwirkenden berühren und in adventliche Stimmung versetzen

Mitwirkende

Querflöte Magda Schwerzmann
Sopran Regina Meyer
Alt Victoria Marty
Tenor Christian Zemp
Bass Christian Peter Meier
Kirchenchor Heilig Geist
Instrumentalensemble Heilig Geist
Konzertmeister: Philippe Koller
Leitung: David D. Schneider

Konzertdaten

Samstag, 26. November, 20 Uhr,
Kirche Heilig Geist, Hünenberg
Sonntag, 27. November, 17 Uhr,
Kirche St. Jakob, Cham

Sporthotel Lorzeblick



Nach einer doppelt so langen Pause wie üblich führt der STV Hagendorn am 19. November wieder sein Turnerchränzli durch. In diesem Jahr eröffnen wir das «Sporthotel Lorzeblick» und begrüssen unsere Gäste von nah und fern. In 12 Nummern zeigen mehr als 150 Kinder und Erwachsene ihr turnerisches Können.

Als Sporthotel bieten wir unseren Gästen während ihrem Aufenthalt ein umfangreiches Angebot. Erholen Sie sich in unserer Wellness und Poolanlage oder seien Sie aktiv im Fitnessbereich.

Für Unternehmungslustige bieten wir Aktivitäten draussen und drinnen. Entdecken Sie die Lorze bei einem Segeltrip oder üben Sie bei Tanzstunden für den Salsa-Abend.

Auch kulinarisch soll es unseren Gästen an nichts fehlen, ob bei Kaffee und Kuchen am Nachmittag oder beim Gala-Dinner am Abend.

Besuchen Sie danach auch unsere Party am Pool oder die bekannte Flamingo Bar.

Und aktuell in dieser Herbst-Saison: Unser eigenes, kleines Hotel-Oktoberfest.

Vorstellungen

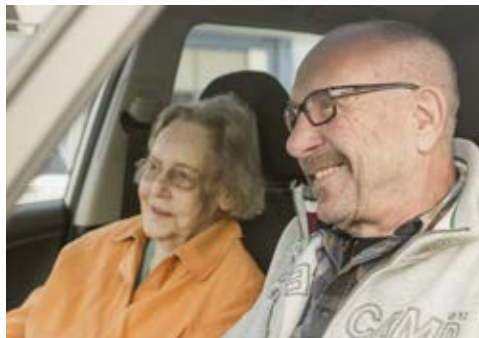
Samstag, 19. November
13.30 Uhr und 20.00 Uhr

Eintrittspreise

Erwachsene CHF 15.–
Reduzierte Preise für Kinder und Studenten

www.stvhagendorn.ch

Mit wenig Aufwand Grosses bewirken



«Zu einem guten, selbstbestimmten Leben gehört auch die Mobilität», sagt Dölf Gubser, Freiwilliger vom Rotkreuz-Fahrdienst Zug. Doch Krankheit, Unfall oder Alter können die Mobilität einschränken. Das wird nicht zuletzt zum Problem, wenn ein medizinischer Termin ansteht.

Der Fahrdienst vom Roten Kreuz Zug begleitet in ihrer Mobilität beeinträchtigte Menschen zu ihren medizinischen Terminen, sei es eine Therapie oder eine Behandlung beim Hausarzt oder im Spital.

Nur dank dem Einsatz von über 50 freiwilligen Fahrerinnen und Fahrern kann das Schweizerische Rote Kreuz Zug diesen Service anbieten. «Was mir am meisten gefällt, ist jedes Mal wieder aufs Neue zu sehen, mit wie wenig Aufwand man schon sehr viel Grosses bewirken kann und die Wertschätzung, die man dafür erhält», sagt die 23-jährige Fahrerin Dimana Nullmeier.

Sind Sie gerne mit dem Auto unterwegs und möchten sich lokal engagieren? Wir sind aktuell auf der Suche nach Freiwilligen für den Fahrdienst, um diesen tollen Service aufrechtzuerhalten. Dank flexiblen Einsätzen können Sie selber bestimmen, wann und wie oft Sie fahren möchten. Sie erhalten eine Kilometerentschädigung und sind versichert. Die Zeit bringen Sie gratis mit.

Interessiert? Wir freuen uns auf SIE!

Andrea Betschart
Kordinatorin Fahrdienst
Telefon 041 710 54 00
fahrdienst@srk-zug.ch

Konzerte Panflöten- ensemble PanTugium



Auch in diesem Jahr sind wir im November mit unserem abwechslungsreichen Konzertprogramm unterwegs und freuen uns, Sie mit vielseitigen Klängen in den Bann der Panflötenmusik zu ziehen.

Das im 2010 gegründete Panflötenensemble PanTugium wird seit 2011 von Karin Inauen-Schaerer geleitet. Heute besteht das Ensemble aus sieben begeisterten Panflötenspielerinnen, darunter auch noch ein Gründungsmitglied.

An den Konzerten wird das Ensemble von Matthias Inauen am Klavier begleitet. Joschi Baggenstos untermalt die Panflötenklänge mit dem Schlagzeug. Wir freuen uns, Sie an unseren Konzerten im November mit vielseitigen Stücken aus verschiedenen Musikrichtungen zu verwöhnen. Unsere Konzerte finden wie folgt statt:

**Mittwoch, 9. November, 19.00 Uhr
in der kath. Pfarrkirche St. Jakobus in Rain**
**Mittwoch, 16. November, 19.00 Uhr
in der Marienkirche in Unterägeri**
**Donnerstag, 17. November, 19.00 Uhr
in der kath. Kirche Heilig Geist in Hünenberg**

Eintritt frei, Kollekte

Lassen Sie sich von unseren Klängen begeistern! Wir freuen uns auf Ihren Besuch.

www.pantugium.ch
www.karininauen.ch
www.duopantastico.ch



Die Kunst der guten Idee

Text: Kathrin Sonderegger

Was ist Kreativität? Nicht nur wer Einfälle oder Visionen hat, nicht nur Künstler, die Kleckse auf die Leinwand schmeissen und daraus ein Bild entstehen lassen, oder Musiker, die ganze Alben komponieren: Wir alle sind kreativ und brauchen die Kreativität jeden Tag.

Kreativität beschreibt die Fähigkeit, etwas Neues erschaffen zu können. Das klingt einfach, hat aber viele Facetten. «Neues» kann alles Mögliche bedeuten: von einem Gedanken bis hin zu einem komplexen Musikstück. Oft denken wir bei Kreativität an die artistische Ader von Kunstschaffenden. Professionelle Auftritte, die ein besonderes Talent und Fachkenntnisse voraussetzen. Doch wir alle besitzen Kreativität im Alltag – dafür braucht es weder Talent noch eine spezielle Ausbildung. Kreativität erlaubt uns, Probleme zu lösen, neue Rezepte auszuprobieren, dem Partner ein Gedicht zu schreiben oder eine Antwort zu finden auf die Frage: «Mein Auto muss in die Werkstatt. Wie komme ich von dort wieder nach Hause?»

Flexibles Denken

Die Fähigkeit, flexibel zu denken, unterstützt unsere Kreativität und wurde uns in die Wiege gelegt: Ein Kleinkind probiert und tüfelt unermüdlich und mit Vergnügen, bis es den richtigen Baustein findet, der in seinen Kinderbausatz passt. Diese Fähigkeit verlieren wir mit zunehmendem Alter. Erziehung und Umfeld prägen uns. Wir verstricken uns in Verhaltensmuster zu unserem Schutz oder um die Komfortzone nicht verlassen zu müssen. Wir plagen uns im Hamsterrad ab, rennen von Termin zu Termin, verlieren uns im Berufs- und Freizeitstress und finden unzählige Argumente, wa-

rum wir keine Zeit haben für Kreativität. Dabei wäre es so einfach: Wir brauchen nur den Baustein richtig zu drehen und zu wenden, und es immer wieder auszuprobieren, um ihn in die passende Lücke zu stecken. Doch wir haben verlernt, uns dafür Zeit zu nehmen, uns auf Neues einzulassen, es einfach zu versuchen und der Freude zu folgen. Wir können es ändern! Wir können uns jeden Augenblick wieder für flexibles Denken entscheiden. Und schon ist sie wieder da, die Kreativität.

Kreativitäts-Booster Zeit

Kreative Menschen geben nicht auf. Weil sie Spass daran haben, Herausforderungen zu meistern und Lösungen zu finden. Sie starten immer wieder neu. Sie sind hartnäckig, zielstrebig und ergebnisorientiert. Flexibles Denken beginnt mit der Steuerung unseres eigenen Gedanken: Lenken wir diese auf Negatives, wie unsere nicht endend wollende To-do-Liste, deren Aufgaben wir heute mit Sicherheit nicht alle schaffen werden, ist unser Denken blockiert. Unser Verstand kreist rastlos und lässt unsere Gedanken erstarren. Platz und Raum für denkerische Flexibilität bleibt da keiner. Wir sind gestresst und haben das Gefühl, dass uns die Zeit davonläuft. Fokussieren wir uns aber auf die positiven Dinge oder auf die eine Pendeuz, die es als nächstes zu erledigen gilt, und das Gefühl, das uns nach erfolgreichem Abhaken erfüllt,

wird unser Verstand frei. Wir gehen gelöster an die nächste Aufgabe, der Druck nimmt ab und das Gefühl, Zeit zu haben, breitet sich aus. Zeit, die uns Dinge auch einmal von einer anderen Seite her betrachten lässt und Zeit, unsere Gedanken schweifen und unser Gehirn Erinnerungen abrufen zu lassen. Urplötzlich ploppt dann ein neuer Impuls auf. Machen Sie einfach mal wieder eine Pause und lassen Sie die Gedanken schweifen. Wer hat nicht schon einmal unter der Dusche die passende Lösung für ein Problem gefunden?

Film-Tipp



DVD Elvis

Er ist der King of Rock'n'Roll: Elvis Presley ist bekannt für seine schwungvollen Hüften, die Frauen reihenweise in Ekstase brachten und glänzte neben seinem Rockabilly-Sound auch vor der Kamera in Filmen wie «Love Me Tender». Der Mann hinter seinem Erfolg ist Colonel Tom Parker (Tom Hanks), der ihn ab 1955 als Manager begleitete. Ohne musikalische Ausbildung verlässt sich Presley einzig auf sein Gehör, um Lieder zu komponieren und zu singen. Während die Studios anfangs kein Interesse an dem Jungen zeigen, bekommt er dank Parker einen Plattenvertrag und sein Durchbruch ist nur eine Frage der Zeit.



Sachbuch Attack your dreams

Andri Ragettli
Giger Verlag, Altendorf,
2022

Andri Ragettli, ein immer strahlender Sieger, einer der besten Freeskier der Welt. Mit 15 Jahren hebt er ab in Richtung Weltspitze und merkt, irgendetwas stimmt mit seinem Mindset nicht. «Hätte ich mich doch schon früher mehr auf das mentale konzentriert. Es wäre so viel leichter gegangen!», meint Ragettli rückblickend. Der Schlüssel zu seinem Erfolg und seine Denkweise bei Herausforderungen, möchte er weitergeben und jungen Menschen in der Findungsphase ein Vorbild sein. Neben spannenden Einblicken in die Vergangenheit von Andri Ragettli ist das Buch gespickt mit wertvollen mentalen Motivationstipps, wie es jeder schaffen kann, seine Träume zu erfüllen. «Let's go!»

Buchneuheiten



Roman Lügen über meine Mutter

Daniela Dröscher
Kiepenheuer & Witsch,
Köln, 2022

Daniela Dröscher erzählt vom Aufwachsen in einer Familie, in der ein Thema alles beherrscht: das Körpergewicht der Mutter. Ist diese schöne, eigenwillige, unberechenbare Frau zu dick? Muss sie dringend abnehmen? Ja, das muss sie. Entscheidet ihr Ehemann. Und die Mutter ist dem ausgesetzt, Tag für Tag.

Die Erzählung einer Kindheit im Hunsrück der 1980er, die immer stärker beherrscht wird von der fixen Idee des Vaters, das Übergewicht seiner Frau wäre verantwortlich für alles, was ihm versagt bleibt.



Roman Mimik: Psychothriller

Sebastian Fitzek
Droemer, München, 2022

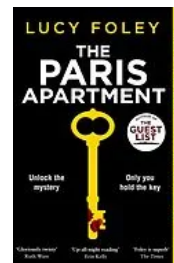
Ein winziges Zucken im Mundwinkel, die kleinste Veränderung in der Pupille reichen ihr, um das wahre Ich eines Menschen zu «lesen»: Hannah Herbst ist Deutschlands erfahrenste Mimikresonanz-Expertin, spezialisiert auf die geheimen Signale des menschlichen Körpers. Als Beraterin der Polizei hat sie schon etliche Gewaltverbrecher überführt. Doch ausgerechnet als sie nach einer Operation mit den Folgen eines Gedächtnisverlustes zu kämpfen hat, wird sie mit dem schrecklichsten Fall ihrer Karriere konfrontiert.



Bilderbuch Der Sieben- zackenstern

Vanessa Schmitthäuser
und Ekaterina Winter
Baeschlin, Glarus, 2022

Polaris hält sich aufgrund seiner sieben Zacken für etwas ganz Besonderes und behandelt die anderen Sterne von oben herab. Eines nachts aber trifft er vier andere Sterne, die alle unterschiedlich aussehen und eine aussergewöhnliche Begabung haben: Mira zum Beispiel zeichnet wunderschöne Sternbilder und der Pistolens Stern flitzt als Sternschnuppe über den Nachthimmel. Polaris wird klar, dass jeder Stern anders aussehen mag, das Wichtigste aber die Begabung ist, die in jedem von ihnen steckt. Eine Geschichte über Diversität und die Begabungen jedes Einzelnen, die Empathie und Mitgefühl fördert.



Englische Literatur Lessons

Ian McEwan,
Jonathan Cape
London, 2022

While the world is still counting the cost of the Second World War and the Iron Curtain has descended, young Roland Baines's life is turned upside down. Stranded at boarding school, his vulnerability attracts his piano teacher, Miriam Cornell, leaving scars as well as a memory of love that will never fade. Twenty-five years later, as the radiation from the Chernobyl disaster spreads across Europe, Roland's wife mysteriously vanishes and he is forced to confront the reality of his rootless existence and look for answers in his family history.

Öffnungszeiten

Mo 14.00 – 18.00 Uhr; Di – Fr 10.00 – 12.00 Uhr, 14.00 – 18.00 Uhr; Sa 10.00 – 16.00 Uhr (durchgehend)
Unsere aktuellsten Veranstaltungen finden Sie auf: www.bibliothek-cham.ch



RESTAURANT WART

TRADITION MIT WEITSICHT

HERZLICH WILLKOMMEN

für Anlässe jeglicher Art.

Ob in den Stuben oder unter freiem Himmel.

Bei uns finden Sie den richtigen Raum für Firmenanlässe, Taufen, Jubiläums- oder Hochzeitsfeiern.



RESTAURANT WART / Wart 1 / 6331 Hünenberg
041 780 12 43 / info@wart.ch / www.wart.ch

EIN SUV MIT DEM HERZEN EINES ROADSTERS



Conrad Keiser AG
Alte Steinhäuserstrasse 19 · 6330 Cham
conradkeiser.mazda.ch

Garage Hans Christen GmbH
Rigiweg 3 · 6343 Rotkreuz
christen.mazda.ch

ZentralGarage Sutter AG
Bahnhofstrasse 43 · 6440 Brunnen
zentralgarage.mazda.ch

DER MAZDA CX-5 2022

Sobald Sie sich ans Steuer setzen, spüren Sie das einzigartige Fahrgefühl des weltweit meistverkauften Roadsters, des Mazda MX-5. Um perfekt Ihrem Lebensstil zu entsprechen, präsentiert sich der Mazda CX-5 2022 in 3 weiteren Versionen: «Newground» mit Outdoor-Charakter, «Homura» mit sportlichem Ausdruck und «Signature» geprägt von Eleganz.

mazda.ch/cx-5

OTTO'S



Matsu El Recio

Toro DO
Jahrgang 2020*
Traubensorte:
Tempranillo



14.⁹⁵
statt 27.-

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Nipozzano Vecchie Viti Reserva

Rufina Chianti DOCG
Jahrgang 2019*
Traubensorte:
Sangiovese



19.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
29.⁹⁰

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

El Goru

Jumilla DOP
Jahrgang 2020*
Traubensorten:
Monastrell, Syrah,
Petit Verdot



8.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
14.⁵⁰

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Rinforzo Primitivo

Salento IGT
Jahrgang 2019*
Traubensorte:
Primitivo



12.⁹⁵
statt 19.⁹⁰

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Marqués de Cáceres

Crianza Rioja DOCa
Jahrgang 2018*
Traubensorten:
Tempranillo,
Graciano, Garnacha



9.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
13.⁹⁵

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Goru el Blanco

Jumilla DO
Jahrgang 2021*
Traubensorten:
Chardonnay,
Moscatel



7.⁹⁵
Konkurrenzvergleich
13.⁹⁰

75 cl

Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Versace

Eau Fraîche
Homme
EdT
50 ml

44.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
81.⁹⁰



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Paco Rabanne

1 Million
Homme
EdT
50 ml

49.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
94.⁹⁰



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Nikos

Sculpture
Homme
EdT
100 ml

29.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
104.⁹⁰



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Hugo Boss

Hugo
Homme
EdT
125 ml

39.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
97.⁹⁰



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Giorgio Armani

Acqua di Gioia
Femme
EdP
30 ml

49.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
75.-



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Chopard

Cašmir
Femme
EdP
100 ml

34.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
48.⁹⁵



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Markenparfums extrem günstig. Auch online über [ottos.ch](https://www.ottos.ch)

Caroline Herrera

Good Girl
Femme
EdP
50 ml

79.⁹⁰
Konkurrenzvergleich
130.-



Auch online
erhältlich:
ottos.ch

Karl Lagerfeld

Femme
EdP
85 ml

24.⁹⁰
Preis-Hit



Auch online
erhältlich:
ottos.ch



Riesenauswahl. Immer. Günstig.

ottos.ch